MSS 78h

MSS 78h

UNIVERSITY OF DALLAS LIBRARY
MSS
78h
MANUSCRIPTS

D. W. CARROLL,

WHOLESALE AND RETAIL

Account Book Manufacturer,

PAPER STORES

AND

STATIONERY WAREHOUSE,

44, LOWER SACKVILLE-STREET,

(Corner of Abbey-street),

DUBLIN.

Ruling, Binding, and Printing executed in the best style, and on the shortest notice.

In the Model School
Marlboro' Street, Dublin.
Autumn, 1849.

N. of Teachers in training	63.
N. of Mistresses in training	50 or 60
N. of pupil teachers, or paid Monitors	12.
N. of pupils in Glasnevin Model Farm School	40
N. of boys in the Male School	700.
N. of girls in the Female School	400.
N. of children in the Infant School	330.
N. of Pupil Mistresses, or paid Monitresses	12.

UNIVERSITY OF MALTA LIBRARY
MANUSCRIPTS

Of the 93 teachers in training:
63 are catholics;
24 Presbyterians;
4 Protestants;
1 Moravian;
1 Independent.
93.

Again
25 are married persons
68 single
93

The average of their age
is 23 years.

From the Notes
of Mr. Keenan.

In the Model School
of Marlborough Street, Dublin
Autumn, 1849.

Resident commissioner — N. 1.
Professors — 7.
Art of teaching; Natural
sciences; practice of teaching; Agriculture; Horticulture; Surveying; and
Singing.
Head Teachers, and Mistress — 3
Assistants in the Boys School — 3
Masters, Singing and Drawing — 2.
Assistants in the Girls School
Id. in the Inf. School.

In Dublin,
the population is about 250,000.
of this number
about 50,000 are protestants.
200,000 are catholics.
catholic priests about 150.
then
only 1 priests for
about every 1,300.

catholic chapels about 30
then
only 1 chapel for
about every 7,000

protestant churches and chapels more than 33,
then
more than 1 church or chapel
for every 1,500.

and, including under the protestant

denomination, all the dissenting parties from the catholic church.

protestants pray for
divine service about 50
then
about 1 place
for every 1,000.

Every thing in this world is selfinterest: This is the principle of the corruption of our nature: or the principal effect of such a corruption. This selfinterest place us in a direct opposition to the divine nature of God: in which the essence is an infinite diffusive power, knowledge, and charity.

Selfinterest is the greatest evil in man.

The man is generally selfinterested in whatever he thinks, in whatever he wills, in whatever he loves — in one word in whatever he speaks.

Christianity is intended to be the reforming principle of man in this world, in order to be the principle of happiness in the other world.

Then christianity, what is expected to be? than a principle chiefly putting man to the annihilation of such a selfinterested disposition of our corrupted humanity.

christianity, so it is.

It is so, in commanding humility

as first of all virtues.

It is so, in recommending charity, as the compendium of every virtue.

It is so, in placing to ourselves as first capital virtues;

Temperance in our actions,
Prudence in our mind
Strength in our will
Justice in our intercourse with the others.

24th Aug. 49.
Dublin

NB. This sketch of ideas may serve as a theme to a course of religious sermons.

Le seguenti sono alcune delle leggi penali, emanate nel regno unito della Gran Brettagna contro i Cattolici; e cavate da un libro, pubblicato in Dublino nel 1812 col titolo.

A Statement
of the Penal Laws
which aggrieve
the Catholics of Ireland.

If a catholic clergyman happens, though inadvertently, to celebrate marriage between two protestants, or between a protestant and a catholic, unless already married by a protestant minister, he is liable by law to suffer Death.

Catholic priests are liable to imprisonment for refusing, upon being interrogated in courts of justice to divulgate the secrets of private confession, confided to them by their penitents.

The catholic clergy are liable to be punished, by civil action, for excommunicating unworthy members of their community.

The catholic clergy are unprotected by any law, prohibiting the disturbance of divine

service, whilst celebrated by them.

No catholic shall be entitled, or admitted to vote at the election of any member to serve in parliament, as a knight, citizen, or burgess; or at the election of any ~~[illegible]~~ magistrate for any city, or other town corporations, any law, statute, or usage to the contrary notwithstanding.

A year of pleasure, when once part,
Appears as transient as the blast;
Let pain but for a moment rage,
It seems the torment of an age.

—.—

I found in the Dublin penny Journal (2. vol. pag. 279; — if true, ?) — the following very curious account of the origin of the Free and accepted Masons. "Bands of architects and workmen of different nations had been in the habit of travelling over Europe, in search of employment. Towards the close of the twelfth century, they were incorporated by the Pope, and were endowed with various important priviledges, under the name of Free and accepted Masons. This fraternity was known in Ireland and Britain; and erected the principal churches of both countries."

UNIVERSITY OF MALTA LIBRARY MANUSCRIPTS

Da quanto ebbi campo di osservare in una piantaggione di patate, in Reobuck, nel giardino di Mr. Corballis, parmi che s'abbia a rilevare;

1° essere in Irlanda la malatia di questo prodotto un marcire delle radici, quindi una corruzione dei tuberi, seguita poscia da un disseccamento dei fusti e delle foglie:

2° essere questa malatia perfettamente simile a quella che soffrono spesse volte in Malta le piante di fave; meno la manifestazione di quel fungo divoratore che la accompagna:

3. essere un sintomo che accompagna questo guasto di patate un forte odore di disseccamento che spargesi pei campi:

4. essere quindi probabile, attesa la suindicata somigliansa, che il male sia prodotto da una infezione nella terra:

5 essere per conseguensa inutile tagliare le foglie e i fusti (come vassi sperimentando) per preservare li tuberi e le radici:

6. ma essere forse cosa migliore lasciare per alcuni anni il terreno in riposo.

26. Agosto. 1849.

From the Dublin Penny Journal
2. vol. p. 131. 1833-34.

Upon an equal space of ground, there exists:

in Iceland	1	man
Norway	5	
Sweden	14	
Turkey	36	
Poland	52	
Spain	63	
Ireland	99	
Switzerland	114	
Great Britain Germany	127	
England	152	
France	153	
Italy	172	
Naples	192	
Venice	196	
Holland	221	
Malta	1103	

As to inhabitants, Malta is the richest part of the world.

Or.

Iceland	1.
Norway	5.
Sweden	14.
Turkey	36.
Poland	52
Spain	63
Switzerland	114
Great Britain	119
Germany	127
France	153.
Italy	172.
Holland	224
Malta	1103.

The Donnybrook Fair è una delle più famose fiere dell'Irlanda. Donnybrook è un piccolo villaggio due miglia circa distante da Dublino: e la fiera prende un tal nome dal luogo, in cui tenersi suole, ogni anno, nell'ultima settimana del mese di Agosto. Altre volte, dicono gli ~~ter~~ Irlandesi, era un grande spettacolo: ma al dì d'oggi ~~ch~~ decadde, e va sempre di più in più ancora decadendo. Io che vi andai molto prevenuto in favore di un tale fiera, me ne trovai quindi molto disappuntato: dapoichè non vi osservai se non due vasti campi, a destra ed a sinistra della grande strada, ove stavano piuttosto irregolarmente disposte parecchie tende, alcuni teatrini, e molte macchine da giuoco, e di tutti ginnastici. La fiera non ha sopra tutto, qual'essere dovrebbe, l'apparenza di un luogo di traffico: essa ha piuttosto l'aspetto di un luogo di piaceri e di godimento per lo basso popolo, e per coloro cui piacesse di prenderne parte. Infatti le cose

che più particolarmente fissano la vista dello spettatore, che vi si porta per contemplare una tale scena, non sono oggetti da vendere o da contro cambiare, ma sono piuttosto comitivi di persone che ballano, aggruppamenti di gente che guarda a delle sceniche rappresentazioni, giovani e donne che perdutamente si menano e si divertono in ginnastici ~~[illegible]~~ apparati oltre poi a molti altri che giuocano, che mangiano, che discorrono, e che vi stanno di tante e tali scene spettatori. Questa fiera poltica chiamarsi il carnevale di Dublino. Molti popoli del Nord meravigliansi dei baccanali che ciascheduno anno sogliono succedere in Italia sul principio della prima-vera: ma questi popoli istessi hanno ancora in altro modo le loro popolari follie; come la popolazione di Dublino le ha verso il declinare dell'està nella fiera di Donnybrook.

30 Agosto 1849 Dublino

Mr. Charles Bianconi is a native of Italy. He came into Ireland as a print-seller. In travelling from village to village and from town to town, he felt how toilsome it is to trudge on foot under a burning sun, or amid the storms of winter. So he taught, that if he had a jaunting car, he might not only save his own body from fatigue, but also by occasionally picking up pedestrians at a small charge contribute to defray the expenses of his vehicle. For three months, his speculation did not display itself as a peculiarly happy one. But by and bye he became known. His car became in request. He started a second one. Then a third. And so on. Until he has covered all the roads in the South of Ireland with his cars: which radiating from Clonmel as centre, connect ~~[illegible]~~ together great many towns. Mr. Bianconi has upwards of 300 horses; gives employment to upwards of 120 families; causes a consumption of above 900 tons of hay, and 1200 barrels of oats, annually; and his

cars travel above 1800 miles daily. Before Mr. Bianconi established his cars, the travelling vehicles are only four horses coaches: few years ago, to travel in the South of Ireland was an adventure not to be rashly made: now, there is free and easy, and rapid is the intercourse. Many stories are told of Mr. Bianconi. It is said that is drivers have the order to pick up, free of charge, all pedestrians not able to pay, and who seem to be travelling with pain. According his orders, any female travelling with a child in her arms should be accommodated with a seat, etc.

From the Dublin Penny Journal
1832-33.

Mgr. Sibour, l'Arcivescovo di Parigi, ha convocato pel prossimo 1° settembre 1849 un concilio provinciale; il quale si radunerà in Saint-Germain nella casa del Carmine fondata da Mgr. Affre, e al quale oltre i Vescovi suffraganei ha invitato pure i Vescovi del distretto di Sens, ed i capi degli Ordini religiosi nella sua diocesi esistenti. Egli intende proporre per soggetto di considerazione a un tale congresso, la istituzione canonica delle facoltà teologiche, la formazione delle officialità, cioè dei tribunali ecclesiastici, la fondazione di un seminario per alti studi ecclesiastici, etc. Il nuovo progetto del governo sulla libertà dello insegnamento par che vi abbia a fornire ancora materia alle discussioni ed alla considerazione di una tale adunanza.

Debats.

The Warders chiamasi in Irlanda una persona esercitante un ufficio ecclesiastico, quasi quasi vescovile. Presso i cattolici oggidì tale carica non più esiste. Esisteva quando non ve ne erano molti vescovi: e i Warders ne faceano le loro veci. Erano semplici preti con tutte quasi le facoltà e gli onori vescovili. L'ultimo Warders in Irlanda fu quello della contea di Galway: il quale cessò di esistere, quando pochi anni or sono ve ne fu eretto un Vescovato. I Warders eleggevansi ogni tre anni. Aveano solo il diritto di eleggerli alcune tribù, ossia famiglie: cioè tutte quelle persone, cattoliche, che portavano certi determinati nomi di famiglia. Questo modo di elezione dava luogo a molti abusi. Alcune volte eleggevansi Warders i Vescovi di qualche vicina diocesi. In alcune parti della Germania esistono tuttora alcuni luoghi governati da Warders.

Uno de' Soreto Convents di Dublino è situato in Worth Great George's Street. È molto vasto, ed elegante. Ammobilito di più con lusso. Tale è generalmente l'aspetto delle case religiose fondate da Mrs. Ball. La di lei mira è la educazione delle giovani di rango. Le suore di Soreto non tengono scuole per li poveri. Per tale ragione le loro abitazioni sono modellate in una maniera corrispondente allo scopo che esse tengono in vista. In George's Street hanno una scuola semplice: ciò che chiamasi comunemente tra gli inglesi daily School. La sala ove raccolgonsi le ragazze è molto bene fornita di bei banchi, e di ben comodi sedili, disposti all'intorno in una sola fila.

31 Agosto 1849. Dublino.

P. S. Per sussidiare lo stabilimento Mrs Ball permette ad alcune Signore di avere alloggio nella casa suddetta, contribuendone un convenevole assegnamento.

Un'altra casa dei Loreto convents è in Stephen's green, Dublin. Stà accanto Saint Vincent Hospital delle Suore della carità. È come le altre ammobilita elegantemente. Le sale che servono per iscuola, sono molto vaste: di maniera che le ragazze possono stare divise in varie classi, ricevere contemporaneamente istruzione da differenti maestre, senza che una classe ne rechi punto disturbo alle altre.

31 Agosto 1849 Dublino

In Dublino sono due grandi case per li poveri (Work Houses, ossia Poor Houses) l'una Worth House, l'altra Cast House. Servono ambidue separatamente per li due distretti, Settentrionale e Meridionale di Dublino. Sono mantenute, come in Inghilterra, da una speciale tassa, cavata a tale oggetto. Visitai (31 Agosto 1849) la casa, Cast Poor House. È situata in James's Street. È un edificio molto vasto: separato in due grandi compartimenti, uno per li maschi, l'altro per le femmine. Il numero dei poveri in essa raccolti è di 2,000 incirca. Il numero delle femmine supera quello degli uomini. Di questi 2,000, circa 300 sono fanciulli, circa 600 sono uomini, il resto sono femmine. La nona parte calcolasi protestante, il resto cattolici: di modo che i cattolici ai protestanti stanno come 8 a 1. E quindi dell'intero numero circa 1,700 sono cattolici, 300 sono protestanti. Una grande cappella, con gallerie per le donne, serve egualmente ai cattolici e ai protestanti: i quali vi si adunano pel loro rispettivo servizio in ore differenti. Pei fanciulli havvi una Scuola; nella quale

però si dà loro unicamente un infantile insegnamento. Molti dei giovani sono di una età non troppo tenera: eppure l'istruzione che si dà loro quasi è nulla. Il maestro per dare un saggio a chi visitava la di lui scuola dispose i suoi giovani all'intorno della lunga sala in fila: e facendo loro marcare coi piedi il tempo, cantando li fece ripetere primo alcuni elementari esercizi di geografia, e poscia alcuni simili esercizi di aritmetica. Chiesta quale fosse la ragione, per la quale non si dava a questi fanciulli, de' quali alcuni dal guardo ben disposti ed intelligenti, maggiore istruzione, si rispose che per questa povera classe ciò fosse sufficiente. Una tale ragione sembrami troppo male fondata. Se la educazione del popolo credesi oggidì sopra tutto essere uno dei grandi mezzi propri ad ajutarlo onde migliorare sempre più la sua sorte: quanto più deono rifiutarsi bisognevoli di tale mezzo quei giovani abbandonati in seno alla più grande povertà? – Oltre la piccola istruzione che si dà a questi giovinotti, assicurasi che a molti di loro si dà pure qualche artistica profittevole istruzione, come sarebbe quella di sartore, di calzolajo etc. Nell'ufficio dei forni, e del panetteria, che è molto bene condotto osservansi alcuni giovani, dei migliori che se ne rinvengono, e i quali realmente si fanno quivi esercitare in un tale mestiere. Il pane che se ne prepara è di due sorta, uno fatto di farina per gli infermi, un'altro fatto e mescolato di orgio per la generalità. Agli uomini e alle donne si dà a mangiare due volte al giorno, alle nove della mattina ed alle quattro della sera: ai ragazzi ed alle ragazze se ne dà tre volte, per la ragione che richieggano maggiore nutrimento. Essi quindi hanno un'altra refezione prima di andare a letto. La cucina è bene regolata. In alcune giornate tra la settimana preparasi una specie di zuppa, composta di riso, di latte etc. la quale si distribuisce a tutti con la carne, in vece del pane che si dà tutte quelle volte che manca un tale piatto. Agli infermi preparasi una simile zuppa pure,

ma fatta in una migliore e più delicata maniera. La sala per mangiare è molto vasta, e bene tenuta: serve agli uomini e alle donne; ossia ai maschi ed alle femmine: gli uni e le altre però vi si adunano in ore diverse. I dormitori per le persone sane sono in corridori, ben ventilati, elevati circa due piedi dalla superficie del terreno, isolati l'uno dall'altro, e situati verso le parti del giardino. Questi sono chiusi durante la giornata. Le persone che sono abili a lavorare, lavorano dall'ora della collazione fino all'ora del pranzo: quelle le quali non sono atte al lavoro passano il loro tempo in ozio, o nel cortile, ovvero in stanze a ciò destinate. Fatta domanda, se a persone al di là della età della fanciullezza si dasse, durante la giornata, oltre la istruzione religiosa, qualche altra sorta di insegnamento, si rispose di nò. Questo è un altro capitolo, in cui lo stabilimento dovria sembrare difettoso. Se nelle Scuole Nazionali sogliono tenere Scuole notturne,

per comodo di persone specialmente in età provette: perchè tale misura non adoperasi là ove si ha più comodo di applicarla, nelle case cioè, ove convivono le ~~più~~ persone di soccorso le più bisognose? Fra le persone in questo stabilimento alloggiate osservansi alcuni giovani, forti, beneportanti: fa pietà il vederli in un luogo di tale natura: non dovrebbe per loro mancare lavoro. In questa casa sono alcune sale separate le quali servono per li lunatici, e per gli infermi. Coloro che fossero infetti di qualche grave, o pericolosa malattia sogliono portare in ospedali separati dalla casa. Persone inferme, e avvezze a un modo di vivere alquanto migliore di quello della classe comune de' poveri hanno alcune sale meglio disposte che le altre per loro riservate. Alcuni dei lavori nei quali i poveri in una tale casa si tengono per alcun tempo impiegati sono molto grossolani: tale sarebbe il far girare un mulino per macinare il grano. Tale lavoro sarebbe ~~per~~ da farsi per mezzo di bestie, o per via di macchine.

Molto più che per mondar le patate se ne era formata una volta una grande macchina: per costruirla se ne erano spese £ 10.000: ed ora giace in un cortile, per non essere riuscita, affatto inservibile. Pel mantenimento di tutta questa gente in questa casa raccolta, la spesa calcolasi presso a poco a due scellini a testa per settimana. Di modo che per mantenere 2.000 persone richieggonsi ogni settimana £. 200, e per ogni anno quindi circa £ 10.000. I ragazzi dalla casa non si rilasciano se non richiesti o da parenti, o da amici, ovvero se non sono collocati in qualche sicura situazione. Fra gli uomini sono alcuni che si stanno molto ben volentieri: havvene che vi abitano fino da circa 9 anni, cioè fino dallo stabilimento di un tale Istituto. I fanciulli non vedono i loro parenti, anco esistenti nella casa medesima, se non una volta per settimana, nel giorno (cioè) della Domenica: regolamento molto contradicente agli ordini ed alle disposizioni della

natura. In altri giorni determinati è pure ad alcuna classe di persone di visitare coloro che vivono in una tale casa. — Se sortendo da questo stabilimento, io non potei non testificare di esserne rimasto soddisfatto; ciò però non riferivasi ai principî in cui regolasi una siffatta istituzione; ma piuttosto rapportavasi al modo col quali alcune parti di un tale stabilimento sono sistemate.

31 Agosto 1849. Dublino

House of Refuge, Stanhope Street, Dublin, è un pio Istituto, diretto dalle Suore della Carità. Lo scopo di questo Istituto è il ricovero di povere ma oneste femmine, le quali vessate dalla miseria, e non avendo assistenza o conforto da alcune relazioni di famiglia, esposte sarebbe ai più grandi pericoli, se un asilo non trovassero ~~onde~~ ove ricoverare la propria onestà. Generalmente siffatta sorta di religiosi stabilimenti stanno sotto la protezione di comitati di gentiluomini e di Signore. Con tale mezzo provvedesi meglio ai lavori, che sono il più forte sostegno di case di tale specie. I quali lavori principalmente consistono nel cucire, lavare roba, e produrre altre simili opere donnesche.

6. Sett. 49.

The general Magdalen Asylum, Donnybrook, due miglia distante da Dublino, è un altro caritatevole stabilimento, diretto egualmente dalle Suore della carità, ed avente per iscopo il ricovero di quelle femmine penitenti, le quali bramassero di cangiare costume. Attualmente 47 donne vi stanno ricoverate. Il luogo ne potrebbe ricevere fino a 50. Il numero delle Suore altre volte era 6, al presente è 8. La casa è situata in un salubre ed ameno sito, circondata da un giardino. Molte delle penitenti si annojano al primo loro entrarvi: altre ne sono dismesse per la loro irregolare condotta: altre però vi rimangono lunghissimo tempo: sonovi alcune che vi soggiornano da dieci o da venti anni: alcune vissero tutta la loro vita, e moriscono, e sono sepolte nel luogo: la mira di chi regola lo stabilimento è quella di mantenere siffatte povere creature per tutta quanta la loro vita nella pace di un tale ritiro. Una bellissima chiesa, annessa alla casa, fu fabbricata, ed

ultimata in quest'anno medesimo. Questa chiesa è divisa in tre compartimenti: la parte media è riservata per le suore; la parte inferiore per gli estranei e per le persone di servizio: e una parte laterale per le penitenti. La quale ultima parte è talmente disposta che le persone, le quali sono in essa, nè vedono altri nè possono essere da altri vedute. Quivi è un organo, sul quale alcune delle penitenti che hanno buona voce ~~s~~ cantano inni sacri. E tale compartimento è in siffatta maniera colla sacrestia connesso, che il prete dalla medesima può sentire le confessioni ~~se~~ delle penitenti, senza averne alcun minimo disturbo.

6. Agosto. 49. Dublino

Deaf and Dumb Institution, Claremont, near Glasnevin. Questo è uno stabilimento esistente a poche miglia di distanza da Dublino. È uno stabilimento protestante: degno di particolare considerazione. Ogni sorta di persone che lo volessero visitare, ne sono ammessi, non in ciascheduno giorno, ma soltanto nel giorno di venerdì dalle ore 11 A. M. fino alle ore 2 P. M. Questo metodo di ammettere visitatori in giorni e in ore determinate è il più conveniente a tutti: ai visitatori, perchè sono certi e sono meglio ricevuti: alle persone di casa, perchè meglio dispongonsi a ricevere coloro che le vanno a visitare. Nello stabilimento si educano attualmente circa 50 giovani, e circa 50 ragazze. L'istruzione si dà loro in due sale separate, e attinenti alla loro separata abitazione. Le sale sono vaste, ben ventilate, e nette. Ciascuna è divisa in tre classi: e ogni classe in due sezioni. Ciascuna classe è diretta da un maestro, ossia da

una Maestra. Un direttore in capo ~~dei~~ regola poi tutta la istruzione. Nelle prime classi stanno coloro che furono da pochi mesi ammessi nell'Istituto. Nelle seconde coloro che vi stanno da circa due anni. E nella superiore coloro che vi si educano da più lungo tempo. La quale educazione generalmente non si prolunga al di là delli cinque anni. Ma spirato un tale periodo ~~i gio~~, e compiuta la educazione che in tale luogo si dà a queste creature, esse si rimandano ai loro parenti, ovvero, segnatamente se sono orfane, si procura di farle provvedere di una conveniente situazione. Oltre un insegnamento di generale informazione, si fà loro apprendere per qualche mestiere. Nella scuola dei maschi, i fanciulli della prima classe intendono bene le parole relative a vari oggetti; e le trascrivono correttamente sulla pietra. Nella seconda classe, scrivono competentemente bene sulla carta. E nella terza classe, scrivono con tutta perfezione. Io fui chiesto di fare loro qualche esa-

me per lo mezzo del loro precettore: ma io preferii per maggiore correntezza che ciò venisse fatto dal maestro medesimo. Il quale mi fè sentire un esame sulla Istoria della Bibbia (Sant.). Egli propose in iscritto successivamente varie questioni: alle quali alcuni dei giovani risposero egualmente in iscritto con molta facilità e precisione. La scuola delle ragazze è regolata presso a poco sul medesimo piede. I ragazzi e le ragazze sono molto bene e decentemente vestite. Essi sono ben sani, e pajono di essere estremamente contenti. È una grande soddisfazione il vedere il bene sommo che la educazione somministra a questa classe di creature. Le quali, come il direttore in capo di questa scuola mi fè riassicurare, prima di ~~al~~ ricevere alcuna sorta di insegnamento, entrano in iscuola colla mente piena delle più strane idee, e senza quasi alcuna conoscenza dei principj di religione, e senza alcuna nozione esatta di Dio. Ma colla educazione presto si correggo-

no. A ciò molto conferisce la grande attitudine degli altri loro sensi. Quello che a manca nell'udito e nella voce, lo hanno segnatamente nell'occhio. Col quale penetrano istantaneamente certe cose, cui non è facile per altri il raggiungere. Io per me credea, o almeno dubitava, che la privazione dell'uso di alcuni dei sensi esteriori favorisse indirettamente ~~una mag~~ e promuovesse una maggiore ~~energia~~, ~~e~~ ~~una~~ concentrazione, e quindi una maggiore energia della mente. Ma il summentovato direttore della Scuola suddetta di Claremont mostrasi essere di avviso contrario: egli dice di non osservare alcuna maggiore penetrazione di spirito che in altri: ma solo maggiore attitudine negli altri sensi, e sopra tutto in quello della vista. L'Istituto di Claremont è situato in mezzo ad una amenissima campagna.

7. Settembre. 1849. Dublino

St Mary Penitent Asylum, Drumcondra Road, nelle vicinanze della città di Dublino. Di questo Istituto altrove feci qualche cenno. Avendo avuto ora migliore comodo di osservarlo minutamente, ve ne trovai un eccellente stabilimento, senza alcuna pretensione, ma perfettamente disposto a secondare il fine al quale è destinato. Non è la magnificenza degli edifizii il segno della eccellenza di una istituzione. Anzi questa talvolta ne è pregiudizievole. Si è costretti in tale caso di dare spesso volte più cura a ciò che è materiale in discapito di quello che costituisce i veri bisogni morali di una comunità. La casa non è molto vasta, ma è bastantemente fornita delle necessarie commodità. Havvi una piccola cappella, ove tutti di casa stanno in un luogo medesimo a fare le loro preghiere. Sonovi poscia stanze destinate per lavori di vario genere. In alcune si lava: in altre si dissecca col calore la roba: in altre si stira: in altre si fanno lavori ad ago.

Una piccola stanza è pure riservata per la manifattura del cascio, del burro et dairy. In un piccolo giardino sono molte piante di fiori in coltivazione. Lo stabilimento è diretto da una eccellente e pia matrona. In esso sono circa 40 giovane, per lo più penitenti. Col loro lavoro sostengono lo stabilimento. Lavorano dalle 6 della mattina fino le sette della sera. Questo lavoro è interrotto da un'ora la mattina per collezione e ricreazione, e da un'altra ora il dopo mezzodì per pranzo e ricreazione. La sera prima di andare a letto hanno pure una piccola refezione. Esse mangiano carne tre volte per settimana: negli altri dì hanno pesce, burro etc. Quantunque questo sembrasse forse ad alcuni tenue alimento; purnondimeno tali persone sono forti e in perfettissima salute. Alcune volte l'eccessivo alimento è più nocivo per certe classi di persone alla loro salute. Questo

istituto fu fondato, e si sostiene, mediante la cooperazione di un solo individuo, the Rev. Mr. Smyth of St. Michael and John.

7 Sett. 40.

Il sistema delle case de' poveri in Inghilterra, Scozia ed Irlanda (Workhouse) tal quale adottato dalla legge pei poveri (Poor Law) merita ben seria considerazione. Molti ne stanno assolutamente contra, molte ne sono per tutto in favore. Osservando questa sorta di stabilimenti, non si può negare che ~~non~~ in essi veggonsi molte benevole misure: ma a pari tempo forza è confessare che in essi esiste qualche cosa che è male ordinata. Le case de' poveri non devono incoraggire la miseria, ma devono estirparla: quindi cattiva misura e tenervi fanciulli sotto un cattivo metodo di educazione: in vece di abituarli ad essere col tempo uomini industriosi. Le case dei poveri devono sollevare la miseria in vece di accrescerla: quindi non devono non dovendo reprimere alcun sentimento di natura, che è una delle consolazioni che al povero rimangono.

non devono in essi separare così crudelmente il figlio dalla madre, dalla moglie il marito etc. Le case dei poveri non devono incoraggire la pigrizia; quindi in esse non si dovrebbero ammettere che persone inabili a un regolare lavoro. Altre simili osservazioni se ne potrebbero aggiungere. Da esse cavar se ne potrian altre simili conseguenze. Dalle quali poi il seguente suggerimento parmi che con qualche probabilità di successo si potria almeno per alcuni particolari luoghi raccomandare. L'unico scopo di raccogliere i poveri in un sol luogo — non è come negli Ospedali la facilità di curarli meglio dalle loro infermità — ma è piuttosto la economia, ossia il provvederli del necessario con poca spesa. Or se nelle case dei poveri si ammettessero unicamente quelle persone, le quali trovansi talmente destitute da non potere ne anco servirsi di un sussidio pecuniario che a loro si

somministrasse, ed ad altri poveri atti a qualche specie di lavoro, e non privi dell'assistenza di parenti ovvero di amici, si dasse un soccorso, o in abiti oppure in danaro nelle loro rispettive abitazioni, - le quali per migliore sorveglianza potrebbero essere edificate convenientemente tutte in un medesimo salubre campestre sito, - si eviterebbero forse li molti inconvenienti superiormente citati. L'economia non dovrebbe essere mai un inciampo a qualunque misura che proprio si credesse di promuovere a favore del povero.

I seguenti estratti sono molto a proposito di quanto poc'anzi si è detto delle case de' poveri. Essi sono tratti da un articolo inserito nel Dublin Penny journal 1832-33, intitolato;

Flemish Houses of Industry.

In most of the great towns of Flanders, houses of industry are established with a view to extirpate idleness, beggary, and mendicity.

These Work houses are in every respect masterpieces of political economy.

A workhouse of such a kind is established in one of the suppressed convents at Strasburg.

At eight o'clock in the morning the gates are opened. There enter men and women of every age, who have no work in the town: mothers with their families, servants out of place, labourers who have no masters, and children whose fathers and mothers, because of the labours necessary for their subsistence, cannot have an eye

over them.

After this voluntary entrance, the police officers traverse the town, and send every beggar and idle person they meet with, to the house of industry.

As each person crosses the threshold of the door, an account is taken of him for a share in the distribution of the soup, bread, and water.

There is no need of strength or talent to give a right to this barely necessary refreshment: but afterwards every person, who is able is put to work, and receives wages and an augmentation of food.

His pay is proportioned to his capacity: but nevertheless, it is fixed below what is given in private manufactories, that the bait of a little higher wages may route the workman, and engage him, by removing to a manufactory, to leave his place vacant in the workhouse.

Every attention is paid to the

proper distribution of labour according to the age of the individuals.

If a woman enters with five children, the eldest sits down at the wheel; the second at some paces distant, picks wool over others; the third, whose arms cannot reach to turn the wheel with one hand, and to stretch out the other to carry the thread round the bobbin, moves the wheel, while a little comrade carries the wool or cotton to the other end of the beam; the fourth child, scarcely two years old, is in a cradle, which the mother rocks with her foot; the fifth hangs at her breast, and she supports it with her left hand, while with the right she turns a spindle.

In some houses of industry, that the children may not disturb the workmen, they are put all together in the winter into a chamber, and in the summer into a garden. The old

women have the charge of them, and divert and scold them.

In the intervals between the hours of labour, the mothers visit them; and those who are nurses, at the proper times, give the little ones suck.

So the days run out.

At eight in the evening, the doors are opened, and all withdraw.

They come again the succeeding days, having acquired more aptitude for work.

Found inserted between pp 23-24 of MSS 78h.

Monsigr. Revmo

Rmo Can. D.D. P. Paolo

Pullicino

coi comp.

di C. Trendo

UNIVERSITY OF MALTA LIBRARY
MSS
78h
MANUSCRIPTS

The College of Surgeons, Dublin, è un grande e magnifico stabilimento, situato in Stephen's green. Esso è la grande scuola di chirurgia in Dublino. È simile a quello che esiste in Londra in Lincoln in fields. Varii professori danno in esso lezioni a circa 400 studenti su varie materie relative alla scienza ed all'arte chirurgica. L'edifizio è molto elegante. È pure molto vasto e molto decentemente tenuto e servito. Ne sono poi sopra tutto in esso rimarchevoli le due sale, che servono a Museo esclusivo dell'arte. In esso si contengono da due a tre mila oggetti. La maggiore parte dei quali sono naturali, e preparati in una eccellente maniera entro vasi di vetro chiusi, e pieni di alcool. Quivi si osservano ben classificati molti differenti casi relativi alla umana generazione, regolare o irregolare, ne' suoi differenti successivi periodi. Vi si osservano vari differenti modi di generazione di animali. Vi si vedono vari organi dell'umano corpo — l'occhio, l'orecchio, il nuoce, le viscere —

esposti nelle loro più variate posizioni, con tutte le parti che li compongono; differentemente presi, e diversamente esposti. Alcune parti che hanno qualche insensibile membrana, sono iniettate di argento vivo (quick silver), ciò che rende tale tale parte in un modo particolare visibile. Tutti questi organi poi in siffatta maniera esposti, sono bene illustrati colla comparazione di simili appartenenti a specie diverse di animali. Si osservano poi egualmente molti mostri di differente natura, non solo umani, ma pure ~~anim~~ di alcune specie di animali. Molta parte del Museo è inoltre ancor occupata di molti generi di rettili, e di esseri di tale sorta, con molti organi staccati, ed egregiamente disposti: e ciò naturalmente, onde per via di comparazione illustrare e rettificare sempre meglio la conoscenza delle parti che l'umano corpo compongono. Tra gli organi degli animali, osservando quelli della Torpedine, si rileva essere in questo

animale l'organo elettrico molto simile in complesso a una pila voltaica. Tutti questi oggetti sono generalmente disposti nelle gallerie superiori, delle quali sono fornite queste due sale. Delle quali poi le parti terrene occupate sono piuttosto da altri oggetti più materiali. Nella prima e più grande sala, stanno scheletri di varie sorta di animali. L'orsatura di un magnifico cervo irlandese occupa la metà della sala. All'intorno sono gli orsami di altri animali: fra gli altri di una giraffa. Scheletri comparati di varie sorta di scimie abbondano in maggior numero. Tra tutto poi merita singolare rimarca la preparazione per disseccamento di alcune gambe, e braccia umane preservate ~~colle~~ con tutte le loro arterie etc. In questa prima sala pure è degna di speciale attenzione una Mummia Egiziana, conservata entro una cassa di vetro, e tutta ancora incorrotta. Essa vi sta aggruppata col petto sulle ginocchia.

con tutta la sua pelle intatta; e fin anco
coi proprii sandali di pelle ai piedi. —
Nella seconda sala poi sono parecchi lavori
in cera, lavorati in Parigi, simili a quelli
che si veggono nel celebre Museo anatomi-
co di Firenze, e in quello di Bologna.
Gli studenti, che attendono le lezioni di
questo magnifico collegio sono divisi e
vanno in differenti spedali per apprendere
la pratica delle loro arte.

12. Sett. 49. Dublin.

The carmelite convent of Aretz William
Street è un povero ma bel convento situato
in una delle più remote parti della città
di Dublino. È povero nell'aspetto materiale:
è bello per la bontà e per la vita di pri-
vazioni che menano le monache in esso
alloggiate. Esse sono monache claustrali:
non ricevono alcuna sorta di persone in casa:
ma possono ricevere visitatori nella scuola
e nella casa delle orfane. Esse sono in nu-
mero 18 all'incirca. Professano tutte le
regole dell'ordine dei carmelitani riformati;
con tutte le solite astinenze. Hanno uni-
camente il permesso di cibarsi di carne tre
volte per settimana, a ragion del lavoro
sopraggiunto loro colle scuole: le quali sono
obbligate di mantenere, dapoichè l'Arcis.
Dr. Murray non permette nella sua Dio-
cesi ~~alcun~~ alcuna erezione di case religio-
se qualora non avessero qualche mira
di pubblica beneficenza. Quindi queste
monache ai loro soliti voti aggiungono

un quarto voto, quello (cioè) di istruire le povere.

14. Sett. 49.

Mr. Petrie è un gentiluomo di Dublino, il quale possiede una bella collezione di antichità irlandesi. Fra i molti oggetti da me osservati, ne rimarrai, come degni di particolare attenzione: —

due antichissimi calici — di rame, colla coppa fatta a guisa di cono in sù rivolto; —

parecchi crocefissi — uno segnatamente molto antico, la corona reale sul capo di Cristo; —

molte e varie sorta di anelli; —

alcuni pastorali — o di re ovvero di vescovi — uno particolarmente molto bene lavorato, e un altro molto singolare per forma e per antichità; —

alcuni grandi quadrangolari bicchieri, di legno, e di terra; —

molte e vari sorta di armi — bronzo; —

una padella — bronzo; —

alcune croci pettorali; —

altre simili croci, ornate di gemme; —

17. Sett. 49.

The Irish Academy contiene una numerosa collezione di antichità nazionali.

Meritano tra le altre particolare considerazione:

Una grande, e bella croce, di rame, lavorata con molta finezza;

Un superbo manoscritto dei quattro Vangeli in caratteri gotici. — Anno 809.

Una cassettina di bronzo, contenente alcune pergamene, manoscritte, dell'epoca di San Patrizio;

Molti ornamenti femminei, in oro;

Molti e vari istrumenti guerreschi;

Una copia d'un'iscrizione fenicia, simile in tutto ad alcune fenicie iscrizioni trovate in Malta;

Molti oggetti cattolico sacri;

tra gli altri,

Un bel Bacolo, fatto a guisa di un corto bastone;

~~Alc~~ Un antico crocefisso;

Alcuni vasi di acqua benedetta;

Una immagine di un prete che asperge con acqua benedetta;

Sonovi inoltre,

Molti vasi di creta, lavorati con molto gusto e delicatezza;

Varie campane di metallo, simili a quelle nel Museo di Mr. Petrie;

&c.

19 Sett. 49. Dublino.

The Library of the Royal Irish Academy contiene quasi esclusivamente la collezione delle Memorie di altre estere Società, le quali corrispondono colla medesima. Questa Società pubblica periodicamente le sue bimestrali sedute, ossia il rapporto di queste adunanze. Poi oggi anno pubblica di più e raccoglie in un volume, col titolo di Transazioni le memorie lette dai Membri. Le quali memorie sono di vario genere; alcune scientifiche, alcune letterarie, ed altre archeologiche. Oltre le adunanze dei Membri la Società tiene in alcune stagioni delle conversazioni serali, nelle quali sono pure ammessi i visitatori, regolarmente da qualche Membro introdotti.

19. Sett. 49. Dublino.

The Philosophical Dictionary, by Voltaire — è una delle opere di questo filosofo, degna di particolare considerazione, per la grande varietà di articoli che contiene, e per la brillante maniera colla quale generalmente sono scritti. Quantunque molte riflessioni, in questi capitoli sparse, abbiano una tendenza piuttosto antireligiosa, cosa non è questa da recarne sorpresa all'istruito lettore. Conoscesi comunemente quale fu il carattere dell'autore; e quindi quali ne abbiano ad essere le di lui scritture. Alla traduzione inglese è sempre naturalmente da preferirsi l'originale francese — da chiunque ~~[illegible]~~ bramasse gustarvi meglio lo spirito dello stile di Voltaire.

UNIVERSITY OF MALTA LIBRARY MANUSCRIPTS

Nella sera delli 2 Settembre, 1849, alle ore 6 p. m. dal giardino pubblico in Marsiglia, detto le chateau des Fleurs, l'aeronauta Mr. Vauban ascese in un ballone, traversò le alpi, e scese alle ore 2 ½ delle seguente mattina in un sito chiamato San Fior, a poche miglia di distanza da Torino, percorrendo in circa 8 ore una distanza di 400 miglia, ossia 140 leghe, ed elevandosi a più di 4000 metri al di sopra della superficie del mare. Mr. Vauban diè egli stesso il racconto di un tale straordinarissimo viaggio; il quale fu pubblicato nei giornali di Marsiglia, e riportato nel Saunder's News delli 20 Sett. Dublino.

Table of the progress of the population in Ireland:

1672.	Sir W. Petty	1.100.000
	the same corrected	1.320.000
1695.	Captain South	1.034.102
1712.	Thomas Dobbs.	2.099.094
1718.	the same	2.169.048
1725.	the same	2.317.374
1726.	the same	2.309.106
1731.	established clergy	2.010.221
1754.	Hearth money collectors	2.372.634
1767.	the same	2.544.276
1777.	the same	2.690.556
1785.	the same	2.845.932
1788.	J. F. Bush	4.040.006
1791.	Hearth money coll.	4.206.612
1792.	Rev. Sr. Beaufort	4.086.226
1805.	Thomas Newenham	5.396.456
1814.	Incomplete census	5.937.856
1821.	Cesesus	6.801.827.

from the Dublin Penny Journal
See: A Practical View of Ireland. by
James Butler Bryan.

È cosa ben rimarchevole la grande somiglianza che passa tra 'l carattere delle due popolazioni, Maltese ed Irlandese. Io trovo che questa somiglianza, da me pel primo concepita osservando attentamente il carattere degli irlandesi, sia un oggetto di ricerche e di studi presso gli archeologi della reale Accademia irlandese (R. Irish Academy). Essi pretendono da tale fatto rilevare la origine fenicia degli abitatori primitivi dell'Irlanda. I punti di contatto da me finora rimarcati sono i seguenti: — essi riguardano non solo il carattere morale della popolazione, ma anco varie altre circostanze indirettamente connesse: —

1. Grande attaccamento alla cattolica religione; —

2. Grande giovialità nelle maniere; —

3. Un linguaggio con molte lettere gutturali; —

4. Nomi di famiglie indicanti figliazione; —

5. Veemenza di passioni; —

6. Inclinazione al sarcasmo; —

7. Tendenza alla generazione; —

8. ~~Attaccamento~~ Affetto all'ordine sacerdotale; —

9. Amore e affetto a una onorevole discendenza; —

10. Antiche iscrizioni, marcate con peculiari caratteri; —

11. Rovine di edifizi costruiti con grandissime enormi pietre; —

etc.

22. Sett. 49. Dublino.

P. S.

12. Adunanza di famiglia, in occasione della morte di qualche persona.

Il consilio provinciale del Distretto di Parigi si radunò — non in saint germain, come poc'anzi detto, ma nel Seminario di Saint Sulpice, nella capitale medesima della Francia. Tutti i membri che lo compongono vivono una vita comune. Eglino sono divisi in Legioni; ciascuna Legione formante una particolare congregazione. A ciascuna particolare congregazione è assegnato un soggetto per essere considerato: come, per mi' esempio, una congregazione occupasi della Dottrina, un'altra del diritto canonico, un'altra della disciplina &c. Nella mattina il consilio separasi nelle sue differenti congregazioni: nella sera riunitosi in congregazione generale per sanzionare i decreti proposti dalle congregazioni particolari. A tutti è imposta la massima secretezza, di non riferire nulla di quello che succede nel seno di siffatte adunanze. I soli Decreti a tempo proprio saranno proposti alla venerazione dei fedeli.

Debats —

Sept. 1829.

Il Vescovo di Nevers tenne ultimamente un consilio diocesano; al quale presero parte i curati, il capitolo, i Professori delle facoltà teologiche &c. — In esso tutti chiesero al Vescovo di mandare al Papa il loro voto a pro del Dogma da definirsi, della immacolata concezione di Maria. — Inoltre si proposero parecchie riforme relativamente a una novella organizzazione di parrochie &c.

Debats

Settembre. 1829.

Molti di coloro, i quali pretesero screditare, nella di lui politica carriera, il celebre Daniel O'Connell, dissero e più volte ripeterono, che egli tenesse il popolo irlandese in eccitamento, affin di sostentarsi colle contribuzioni che il medesimo gli somministrava. Veggasi a proposito di ciò Kohl's Ireland. Contro tale calunniosa asserzione piacemi quindi qui trascrivere l'osservazione su ciò fattami da un mio conoscente in Dublino, Mr. Larkin. Essa sembrami concludente. Se O'Connell avesse voluto arricchire se e tutta la sua famiglia, non gli sarebbe bastato sufficiente il continuare avanti nella sua già intrapresa forense carriera; e nella quale già gran nome avea acquistato? ——

24. Sett. 49 Dublino.

General Female Orphan Asylum — Harold's Cross — è uno stabilimento che merita a pari tempo e osservazione ed ammirazione da chiunque sente interesse a tutto ciò che destinato in sollievo della povera umanità.

È formato da tre grandi case, da un grande giardino, e da un campo, attaccati e uniti insieme. La prima casa a sinistra entrando serve di scuola; la seconda di abitazione per le orfane; e la terza in fondo di convento per le monache.

Questo istituto è a pochi passi dal canale, che circoscrive i limiti della città di Dublino.

È diretto da una comunità di suore francescane, di santa chiara: sotto la tutela di un comitato di signore: e colla assistenza di parecchi ecclesiastici.

Il numero delle religiose è attualmente 28; compresevi le assistenti (Lay-nuns or Sisters): le quali sono molte; dapoichè tanto ne richiede il servizio generale della casa.

La grande scuola che queste monache diriggono è indipendente e non connessa in alcuna maniera coll'orfanasilo. Dessa è una scuola sostenuta, ovvero assistita dal Board della Educazione Nazionale. In essa s'istruiscono più di 100 ragazze giornalmente. Le due sale, comunicate insieme ad angolo retto, sono molto bene fornite di molte successive fila di banchi nella metà. Sono ancora provviste di mappe geografiche. E sono poi molto da commendarsi per la grande nettezza, colla quale sono tenute. Questo metodo di assistere scuole dirette o da ecclesiastici, ovvero da corporazioni religiose, è molto in pratica presso i capi della Nazionale educazione. È praticato (vedrei) piuttosto a cagione di alcune peculiari circostanze del paese.

Le orfane hanno separata la loro scuola. Essa componesi di due compartimenti, ovvero sale: una per istruzione; l'altra pel lavoro. La sala destinata allo insegnamento letterario è disposta in una peculiare

maniera: cioè a dire, la sala è divisa in due classi; ciascuna classe occupa una metà di tale sala; per ciascheduna di queste classi i banchi sono disposti in una sola fila all'intorno della ~~tale~~ tavola della maestra, in modo da formare o descrivere tre lati di un vasto quadrato. La sala poi pel lavoro è addobbata di varie tavole, onde dividere le ragazze in varie classi, quando per loro è tempo di lavorare.

La casa, ove stanno alloggiate le orfane, è tenuta colla massima proprietà. I letti sono divisi in tre o quattro lunghe stanze. Essi sono ben netti, e disposti con eleganza. In ogni stanza poi ove dormono queste ragazze, stà pure un grande letto con cortine, nel quale dorme una delle suore di servizio, destinata ad avere cura speciale di una data classe.

È pure singolare in questo stabilimento la stanza per lavarsi. Essa sola basterebbe a dare una idea del bel modo col quale è regolato questo Istituto. Quivi si

veggono vari catini, in fila, fissi, e disposti in modo da poter ricevere acqua per mezzo di una pompa e di varî condotti, e rimettere giù poi quest'acqua per via di un foro nel mezzo, che chiudesi ed apresi a piacere. Sonovi gli asciugatoi per ciascheduna ragazza disposti in classi. Ciascheduna ha per se in separati ripostigli le scopette, il sapone ed altri oggetti necessarî per bene pulirsi — i cappellini coi quali si va in cappella — ed i libri di divozione, che ciascheduna prende seco passando da questa stanza al luogo della preghiera.

La sala destinata per mangiare è pure molto decentemente apparata. Le ragazze istesse sotto la condotta delle Suore, preparano il loro vitto; almeno alcune di loro. Esse hanno collazione la mattina, pranzo verso le 3 P. M. ed una piccola cena la sera.

La cappella è molto vasta, ed è di gotica struttura. Le Suore hanno la loro porzione separata affatto dal resto della chie-

sa, ove mettonsi le ragazze.

Circa 87. orfane sono attualmente in questo asilo. Esse sono tutte in perfetta salute, molto bene vestite; la nettezza è in loro singolare. L'abito è blue, con un bianco grembiale davanti. Esse vedonsi moltissimo contente. Tengonsi per l'ordinario in questo istituto fino alla età di 17 anni. Se un parente a questa età non li reclama, le Suore o il comitato si dà la cura di farle provvedere di una buona e conveniente situazione.

Oltre i dormitorî superiormente indicati, havvi altre due piccole stanze dalle altre separate, fornite egualmente con letti: e le quali servono come di ospedale a quelle ragazze le quali cadessero inferme.

Alle orfane tra tante e tante cose nelle quali si fanno istruire, si ha tutta la cura di farle egualmente esercitare nel canto.

Nelli giorni di Domenica, non potendo alcuno lavorare, il tempo è diviso in

esercizj di pietà ed in ricreazioni.

La comunità possiede un vastissimo giardino e campo, nei quali sono molte varietà di alberi, e ove pure pascolano alcuni animali.

Un piccolo giardino poi è più specialmente adiacente alla casa delle religiose, seminato di fiori.

In questo piccolo giardino sta il luogo di sepoltura delle monache. Il quale è molto rimarchevole per la originalità del modo in cui è disposto. Esso consiste in una cappella, semplicissima nella struttura. Nel fondo di essa sta l'altare. E nelle pareti laterali stanno disposte in file, una sopra l'altra le volte da contenere le bare delle defunte. Le file sono cinque per parte. Ogni file contiene dieci volte. Di modo che havvi luogo per cento persone. Quando muore una suora, si apre la volta, si introduce la bara, e si ricopre la volta con una lapide di marmo nero, contenente una

semplice iscrizione relativa alla persona ivi sepolta. Finora 13. suore soltanto trovansi lì inhumate.

23. Sett. 49.

Sono molto incerte le opinioni di parecchie giudiziosissime persone relativamente ai benefici che ricavansi dagli Orfanotrofi. Alcuni credono, che una troppo raffinata educazione abbia a riuscire a loro nociva: non potendo generalmente ellene trovare nella loro susseguente carriera i conforti soliti ad aversi nella loro fanciullezza. Altri attenendosi al fatto, dicono ed assicurano, che molte orfane educate in siffatti asili ~~siano~~ ~~dia~~ abbiano preso nel secolo una via di perdizione. La quale cosa eglino attribuiscono al modo troppo recluso in cui abituati furono nella loro primiera età — Mito Byrne. Mr John. Mr. Sarney d'Ierrall — La prima di queste due difficoltà non sembrami tanto grave, quanto la seconda. Educando bene le orfane, si fanno abituare all'ordine, alla nettezza, alla vigilanza, e quindi al lavoro. La seconda difficoltà però è più grave, ed è più allarmante. Molti e molti casi dimostrano ad evidenza, che le orfane dopo

una stretta educazione non si abbiano a gettare senza considerazione tra i pericoli del mondo. Non serve il farle provvedere di una buona situazione. Anco in tale posizione il grande cangiamento di vita può alterare le idee della loro mente, i sentimenti del loro animo. Alcuni credono, che il miglior sistema, per ovviare a ciò, sarebbe quello di collocare le orfane presso famiglie, le quali se ne volessero della loro cura addossare. Ma qualora ciò fosse impossibile, il miglior partito sarebbe quello di dare ad esse una educazione più libera, e quando saran fuori dell'istituto, per mezzo di un comitato di sorveglianza, tenere l'occhio sopra di loro fino a tanto che giungeran a fissare la loro posizione in uno stato permanente e sicuro.

25. Sett. 49.

UNIVERSITY OF MALTA LIBRARY MANUSCRIPTS

Maynooth College —

è il più considerevole seminario cattolico, per educazione di ecclesiastici, esistente in Europa.

Altre volte San Sulpizio in Parigi consideravasi il primo stabilimento di un tal genere. — San Sulpizio però, colla casa di Issy ad esso annessa, non contiene che circa 280 studenti. Il numero dei maestri è ancora alquanto ristretto.

Però Maynooth College è assai più vasto, e ne contiene maggior numero di persone ad esso attinenti. Al solo gettarvi un occhio sopra, esso presenta l'aspetto di una città.

In esso sono 520 studenti —
12 professori —
6 direttori —
16 persone di servizio
oltre altri vari individui che vi prestano all'occasione la loro assistenza.

Gli studenti sono divisi in tre

classi —

la prima, detta Junior Class,
la seconda, Senior Class,
la terza the class of Dunboyne Institution.
la prima comprende circa 150 individui.
la seconda, circa 350.
la terza, soli 20.

La prima classe di studenti forma uno stabilimento affatto separato da quello delle due altre classi. Gli uni e gli altri non possono in alcun modo vicindevolmente comunicare, senza bisogno e senza permesso dei superiori. L'unico luogo d'incontro è la chiesa. Tale separazione ha per iscopo l'ordine.

I Professori sono divisi nel modo seguente:

4 per Teologia,
1 per Sacra Scrittura e lingua Ebraica,
1 per Istoria Ecclesiastica,
1. per Filosofia Naturale,
1. per ~~Rettorica~~ Logica e Metafisica,

8

8

1. Per rettorica,
1. per umanità,
1. per lingue inglese e francese,
1. per lingua irlandese.

12

Di questi 12 professori, gli ultimi 5 sono attaccati al dipartimento of the Junior class; gli altri 7 a quello of the Senior class.

L'intiero corso dei Juniors è di 3 anni —

1° anno – Umanità;
2° anno – Rettorica;
3 anno – Filosofia (Logica e Metafisica).

L'intiero corso dei Seniors è di anni 5 —

1° anno – Filosofia (Natural Philosophy).
2.3.4.5 — Teologia, e Sacra Scrittura.

La lingua irlandese imponesi come studio obbligatorio solo a quegli studenti i quali appartengono a qualche distretto dell'Irlanda, ove non parlasi che tale

linguaggio.

I giovani, che si presentano per essere ammessi nello stabilimento, subiscono un esame: nel quale secondo il saggio che danno sono ~~non~~ messi o nella 1ª, o nella 2ª, ovvero nella 3ª classe dei Juniors. Se non se ne trovano capaci ne anno per la prima sono rimandati indietro. Così che, quantunque il corso intiero dello stabilimento sia di anni 8 — un giovine abile lo potria compiere in otto anni.

I giovani della classe, Dunboyne, sono ecclesiastici, i quali dopo di aver finito il loro corso regolare in Maynooth, ed essersi più degli altri distinti, sono abilitati a rimanervi altri tre anni, per completarvi i loro studi maggiormente, sotto la condotta di speciali maestri. Chiamasi questa classe Dunboyne's dal nome del fondatore del legato che diede ad essa origine. Lord Dunboyne era un vero signore, il quale morendo la-

sciò tutto il suo asse al collegio di Maynooth. L'eredità fu contestata dai parenti nei tribunale, sotto pretesto che egli essendo ~~poscia~~ pria cattolico, poscia protestante, inseguito morendo nuovamente papista, come ricapso non avesse più diritto a disporre delle proprie possessioni. La cosa però non potea venire a chiaro nè per l'una nè per l'altra parte. Onde tra gli uni e gli altri si venne in compromesso. L'eredità era di £. 100,000. Laonde dividendosi per metà il collegio ebbe per sua porzione £. 50,000. Al lucro di quali aggiunta un'altra porzione dallo assegnamento che ne dà il governo, e detratte le spese necessarie pel mantenimento, il resto si divide trai giovani di tale classe. I quali per tale modo vengono ad avere ciascuno annualmente, durante il tempo della loro residenza in Maynooth, circa £. 60. Il profitto fatto da questi giovani nei loro studi è poscia preso in considerazio-

ne dai Vescovi rispettivi.

Questo collegio di Maynooth è attualmente sostenuto interamente dal governo. Si contribuisce annualmente £. 26.000. Oltre a ciò una somma di £. 30.000 fu pure assegnata per farnelo ingrandire. Il primiero stabilimento consisteva, e consiste di un edifizio quadrangolare con un grande cortile nel mezzo: nel quale sono la chiesa la libreria, le scuole, e gli appartamenti per li professori e per la classe seniore. Ad esso è aggiunto alla parte destra un altro edifizio per la classe giuniore, più piccolo e in qualche modo simile al primo. Il nuovo edifizio poi che si stà fabbricando occupa la parte posteriore dei due già mentovati stabilimenti. Desso è in istile di architettura differente dagli altri. È di stile gotico. È egualmente un giro quadrangolare di appartamenti

all'intorno di una piazza. Contiene una grande e bella sala per libreria; un'altra sala per uso comune; e uno de' palati destinati per essere occupato dalla grande aula collegiale. Detto è molto bello, ed i corridori presentano un magnifico aspetto. Tutto intiero l'edifizio appartenente a questo Istituto è situato in mezzo a un grande campo, disposto e al davanti e al di dietro in forma di giardino. — Ammirasi molto generalmente in Dublino Trinity; Maynorth, però se tuttora non lo è, sarà in breve tempo non punto inferiore.

25. Sett. S.G. Dublino

NB. La continuazione di questa Notizia alla foglio ~~susseguente~~ che vien dietro al susseguente.

La versione inglese della Bibbia, della quale comunemente i cattolici fanno uso, è quella che corre sotto 'l nome di Dorway Bible. Essa così chiamasi, perchè fu data fuori dal collegio inglese di Dorway nel 1609. ad eccezione del Nuovo Testamento, il quale è di data anteriore, essendo stato messo fuora pria dal collegio inglese di Rhemes. nel 1582.

Per lo Panegirico dei santi Cosma e Damiano — Scienza e Sapienza; Scienza della Natura, Sapienza delle cose divine — i due elementi che uniti insieme portano la umana mente a quel grado di sublimità, che la costituisce quale base la più ferma della più grande umana perfezione. La Scienza senza la Sapienza degenerebbe in scetticismo; la Sapienza senza la Scienza (nei casi comuni) sarebbe sì male collegata colle limitate facoltà dell'umano intelletto che ogni minimo impellente cangiare la farebbe in fanatismo. Nulla poi è sì bello e conveniente quanto l'accordo della Natura con Dio — dell'opera di un creatore colle attribuzioni del creatore medesimo — in pochi termini, della Umana Scienza col divino Sapere. — I più grandi Naturalisti degli scorsi secoli furono a pari tempo teologi. — Un tale concetto poi è in breve formulato nelle virtù di Cosma e Damiano.

27. Sett. 49. Dublino.

Maynooth College.

Continuazione.

Il nuovo edifizio, che se ne stà fabbricando era necessarissimo. Dapoichè la più parte dei giovani quantunque abbiano per se una camera separata, parecchie vaste stanze sono occupate da due, da tre, e talvolta da quattro letti.

Nella chiesa, la quale è provveduta di cinque altari, tutto è disposto in modo da potere anco nelle Domeniche avere sempre una Messa cantato. Una tale pratica ha un duplice scopo; primo quello di abituare i giovani alle ecclesiastiche cerimonie; secondo quello di abituarle al canto gregoriano. A tale uopo in mezzo la è collocato un grande leggile coi libri di canto. Tra i quali havvene uno scritto tempi addietro da un rifugiato ecclesiastico francese.

La prima carica nel collegio è quella

del Presidente. Dopo il Presidente ne vengono i Decani, e poscia i Professori.

L'ufficio dei Decani è di somma importanza. Essi presiedono alla educazione e condotta Morale degli Studenti. Havvi un Decano per la classe dei Seniori; un altro per la classe dei giuniori; ed un terzo per la classe (Dunbogne). Eglino di più assistono i giovani nello Studio delle cerimonie e del canto Gregoriano.

Questa organizzazione, ossia precedenza dei Decani è molto ragionevole. La educazione Morale è il punto più importante in qualunque Istituto sopra tutto di ecclesiastico insegnamento.

I Libri che si adoperano nelle classi teologiche sono per lo più di autori francesi. Il Signori però nella Scuola Morale è oggidì molto in uso. Frattanto i Professori dettano ~~[illegible]~~ [illegible] le loro particolari lezioni.

I due Refettori, che servono alle due grandi classi, sono molto vasti. I

giovani stanno divisi otto per ciascheduna tavola. Nel tempo del desinare praticasi la lettura.

Nelle Scuole di Teologia, e di Logica si parla in latino — in quelle di Scrittura, di Filosofia naturale, etc. in inglese.

I giovani in collegio si vestono in zimarra e in berretto simile a quello degli Studenti di Trinity College. Gli Studenti però of Dunbogne class portano per distinzione portano il berretto quadrangolare all'uso dei preti cattolici.

In Maynooth non si conferiscono gradi accademici. Gli ecclesiastici che in Irlanda portano attualmente il titolo di Dottore, sono graduati in qualche estera Università o in Roma.

La Libreria del collegio contiene circa 18.000 volumi. È disposta presso a poco come quella di Trinity College. I libri ne sono disposti, non per ordine

alfabetico, ma per ordine di materie: per mi d'esempio, nel 1° compartimento stanno i Padri; nel 2° i trattati teologici; nel 3° i libri storici etc. I giovani in certe ore hanno il permesso di portarvisi a leggere.

Alle 12 ½ colazione —
Alle 3 pranzo —
Alle 8 cena —

Una volta per settimana, il Mercoledì, è vacanza delle lezioni: e ciò serve per fare lunghe camminate fuori del collegio.

Nella Biblioteca, detta the Dublin Library, esiste un'opera, che reputo di molto interesse. Ed'è intitolata Corpus Institutorum Societatis Jesu. Pubblicata in Antwerpia nel 1702. Divisa in due grossi volumi. È una raccolta delle varie costituzione, Regole della compagnia, Decisioni delle varie ~~cat~~ congregazioni. Lettere di parecchi generali dell'Ordine; ed a cui poi è unito pure il libro degli esercizi di Sant'Ignazio; col Direttorio aggiunto a — una tal libro, per chiarire meglio la condotta da tenersi nel praticare siffatti esercizi. Da questo libro è estratta la seguente statistica dell'Ordine tal quale allor esisteva:

Provincie	35.	Viceprovincie	2.
Case Professe	23.	Noviziati	48.
Collegi	578.	Seminari	88.
Residenze	160.	Missioni	106.

Soci, Sia Membri della compagnia 17.655.
Di loro, soli Sacerdoti — 7.870.

29. Sett. 49. Dublino

Visitai Castleknock Seminary, a poche miglia (3) da Dublino, nelle vicinanze di Phenix Park. – Esso non è solo un Seminario ecclesiastico per la Diocesi di Dublino; ma pure è un collegio per giovani secolari. Uno dei direttori di questo istituto mi disse, che pel primo essi credeto, che tale mista istruzione, data a pari tempo a giovani destinati a differente carriera, non potesse produrre un buon risultato: poi col tempo e coll'esperienza, si provò che ciò potesse riuscire perfettamente. I giovani ecclesiastici in questo Seminario non ricevono altro che la prima loro classica istruzione: il rimanente loro insegnamento lo trovano poscia in altri collegi, segnatamente in Maynooth. Questo istituto è diretto dai Padri Lazzaristi; i quali ritenendo il nome di congregazione di San Vincenzo dei Paoli ~~sono~~ sono oggidì in relazione colla casa principale di Parigi. Quest'ordine esiste in Irlanda da circa 30 o 35 anni: e sono soltanto 8 o 9 anni che essi è unito colla casa Madre in Francia.

Il numero dei religiosi nel collegio di Castleknock è attualmente di circa 13. Il numero dei giovani studenti è di circa 60; dei quali 25 sono della classe degli ecclesiastici, gli altri della classe dei laici. Il collegio è situato in mezzo a un bel territorio sufficiente a provvedere la casa del necessario. È composto di parecchie case; delle quali la più vasta recentemente costruita serve per principale residenza dei giovani; ove sono belli corridoi, buone stanze da letto separate soltanto con cortine, affine di dare maggiore ventilazione al luogo; ove sono piccole e decenti camere da scuola; ove una libreria ed un piccolo gabinetto fisico; con altre varie e convenienti comodità. L'Istituto dei Vincenziani conta oggidì in Irlanda sole tre case, quella di Castleknock, una in Thirlbrough, ed un'altra in Cork: nelle quali non sono più di 30 religiosi.

29. Sett. 49. Dublino.

Nel gabinetto fisico del collegio di castleknock — osservai un Barometro di nuovissima costruzione. esso è superiore al comune barometro per la grande facilità che offre nel essere portato da un luogo in un altro. è formato a guisa di una piccola cassetta rotonda, e orizzontale: nel cui asse stà il mercurio; di cui le variazioni per via di un piccolo meccanismo registrano danno movimento all'indice esterno che posto orizzontalmente indica i gradi corrispondenti sulla superficie dello strumento. questa nuova modificazione di tale sì utile machina viene dalla Francia.

One day — on passing the Foundling Hospital, at the western end of the city, Dublin, — O'Connell said; — "That is one of the Institutions of mistaken philanthropy. It encourages vice by affording an easy mode of disposing of its consequences. And then there was the hideous risk of incestuous marriages, from the foundlings' ignorance of their relationship to each other, or the rest of the world. The late Dr. Doyle, the catholic Archbishop of Dublin, distinctly traced proofs, that in one case, a youth brought up in that foundling hospital had married his own mother!"

From
Personal Recollections of D. O'Connell
By W. Fraunt.

Nella Scorsa Domenica (23. Sett. L.G.) in Johnstreet Chapel, Dublin, Dr. O'Connell, Waterford, predicò un lungo ed animato sermone contro i Protestanti, sul gran soggetto della Transustanziazione nel sacramento della Eucaristia. Dr. O'Connell è un ecclesiastico, che in Dublino specialmente trovasi spesso impegnato a entrare in lizza coi suoi avversari. Un tempo ebbe molto a dire coll'Arcivescovo Whately sulla infallibilità del Papa. Ora, in seguito di un panegirico predicato nello Scorso Agosto in High Street, sull'Assunzione della B. V. Maria in cielo, e inseguito ad alcune rimarche fatte contro di lui nel Warderer, giornale settimanale della capitale, da una che dassi il nome di True catholic, e che è a quello che pare un determinato protestante, trovasi egualmente, come pria, impegnato a difendersi dagli attacchi fatti contro il di lui sermocinare. Non è già che vi sia necessità di rispondere. Anzi forse meglio sarebbe non darne caso di articoli inseriti nei giornali. Ma la tempra viva ed eccitabile di O'Connell non par che

gli permetta di resistere all'impulso da che sentesi mosso, onde rispondere ai suoi oppositori. Egli pertanto si accinse a predicare settimanalmente nella preaccennata chiesa contro gli attacchi fattigli pure ogni sabato nel Warderer. Ciò egli lo disse negli avvisi alla porta delle chiese affissi. Nell'annunzio poi del qui indicato sermone, egli disse che proponevasi di predicare sul soggetto della transustanziazioni contro i Ministri delle Università di Cambridge e di Oxford. Nella introduzione di un tale discorso, egli lesse dal pulpito squarci dall'ultimo articolo del Warderer, confutandoli in una maniera troppo animata, e troppo ancor disdicevole alla maestà del luogo. Il seguito però del Discorso sul tema proposto, quantunque nel modo fosse simile al principio, nella sostanza fu molto interessante per la solidità degli argomenti proposti. Tra i quali fissò più particolarmente la mia attenzione la opinione di circa 20 Ministri protestanti, in favor della transustanzia-

zione, riportate in un appendice ad un Pamphlet, pubblicato da Dr. Pusey; il quale cogli altri dottori di Oxford e di Cambridge crede nella ~~transustanziazione~~ presenza reale, dicendo però (a differenza dei calvinisti e dei Luterani) che s'abbia in tale questione a prescindere dall'idea, se col corpo e col sangue di Cristo siavi misto, o nò, del pane e del vino. Un altro bell'argomento in favor della transustanziazione, addotto da Dr. O'Connell, fu la collezione di liturgie orientali, testificanti evidentemente tale credenza, e tradotte e pubblicate, circa 130 anni addietro da un ministro protestante della Chiesa Anglicana, Dr. Bredth (?) — Dr. O'Connell nel suo modo di predicare manca di quel dignitoso e pacato contegno, che desiderasi sul pulpito. La di lui facondia perde molto per tale riflesso. —

30. Sett. 49. Dublin.

Memorandum N: 1 —

Con una lettera, in data delli 8 Settembre, 1849, Montpellier, diretta all'arcivescovo di Parigi, il Padre Ventura si sottomise interamente al giudizio portato da Roma sulla di lui Orazion funebre pei Morti di Vienna —

Il Padre Ventura in un lungo articolo, riportato nel Debats (Sett. 49) deplora grandemente l'attentato fatto da alcuni onde pervertire l'Italia al Protestantesimo.

Nel Debats (Sett. 49) leggesi un articolo di Chasles, nel quale rendesi conto di una nuova traduzione di Gerbert, ossia Gar-berte, poscia Papa Silvestro II. pubblicata ultimamente da Mr. Barne. Il soggetto ne è interessantissimo. Ne accresce poi interesse il modo col quale è scritto.

Le Livre des Orateurs, par Timon (Mr. Cormenin) è un'opera che offre soggetto di studio a chi l'arte del dire professa.

L'educazione collegiale de' giovani è un soggetto degno della più grande considerazione. Essa è generalmente molto in uso. Parecchi però la disapprovano. La loro opinione non è da disprezzarsi. Essa appoggiasi sui fatti. Si prendano gli istituti collegiali in tutta la estensione del termine. Se parlasi di orfanotrofi, molti ne dicono, che ragazzi educati fuori del mondo, messi nel mondo, con somma facilità non sanno vivere si corrompono. Se parlasi di case di scientifica istruzione, altri ne dicono, che giovani troppo strettamente educati, o mostrandosi nel mondo troppo rozzi, ovvero diventano, cangiando sistema di vivere, libertini. Se parlasi di seminari, facilmente osservasi, che giovani ecclesiastici, educati sotto troppo severa disciplina, messi nel secolo, se non diventano corrotti, prendono un'attitudine si aliena dai bisogni del secolo, quale è quella di volerlo guidare, senza punto prendere in considerazione le circostanze ad esso atti-

nenti. Ai questi fatti sono discordanti dalla ragione. La quale ben chiaro indica, che un sistema di vita attraversato in un senso, cangiandolo, portare deve una corrispondente reazione in senso opposto. Ad ovviar questo taluni forse, troppo determinati nelle loro misure, inclinati si sentirebbero, nel caso che un rimedio s'avesse a proporre, a suggerire la totale abolizione di siffatti istituti. Però questa misura sarebbe un passo che troppo al di là va del bisogno. Oltre poi che distruggerebbe i benefizi che da tali stabilimenti senza fallo derivano. Lo scopo principale della istituzione dei collegi è doppio: è quello di dare la migliore educazione ai giovani nelle loro rispettive classi, colla massima morale, e materiale economia. Una tale economia è senza dubbio un bene — e per gli individui così bene che per la società. Se quindi si trovasse il modo di mantener questo bene correggendo i difetti che ai sistemi di educazione hanno rapporto, ciò sarebbe la migliore misura da prendersi ed adottarsi. Or,

il sistema di educazione collegiale, per bene riformarsi, ha da essere ~~[illegible]~~ contemplato entro quei rapporti che sono proprii di ciascuna separata specie di Istituti. Per mo' d'esempio, il sistema proprio di un Orfanotrofio non è adattato interamente ad un collegio d'istituzione scientifica; il sistema proprio di una siffatta istituzione non è conveniente a un seminario di ecclesiastici etc. Si guardi pertanto allo scopo sopra tutto che ha da avere la vita delle persone che in uno stabilimento si educano, e ciò dirà quale abbia ad essere il carattere della educazione che alle medesime si conferisce. Egli è quindi evidentemente un errore ~~quello di~~ il dare una educazione troppo dal mondo segregata a persone che a vivere nel mondo son destinate: — è un errore egualmente il dare una educazione troppo comune a persone che nel mondo vivere deono indipendenti: — è un errore il dare una educazione troppo soggetta a persone che deono essere la guida

di altri. Essendo questo generalmente il grande, o almeno uno dei più grandi difetti che osservansi per l'ordinario in molte case di educazione; segnatamente negli orfanotrofi, nei collegi, nei seminari, per non perdere i vantaggi che dalle collegiali istituzioni ricavasi, crediamo che alcune radicali misure generalmente se ne dovrebbero adottare. — Nei seminari, ove i giovani sono o almeno hanno da essere di età provetta, con una necessaria lontana sorveglianza accoppiarsi dovrebbero tutte quelle disposizioni atte a rendere la vita del giovine ecclesiastico in certo modo indipendente. Il modo di vivere dei giovani nelle università del regno unito della gran Brettagna ne potria fornire qualche piccolo lontano modello. Direbbesi, ma ciò nuocere potria alla sommessione che gli ecclesiastici professare deono verso i loro legittimi superiori. Però questa difficoltà grande in apparenza, in realtà è di poco

momento. È più da temersi un ecclesiastico educato sommessamente, ma incapace di adempiere il proprio dovere, che un ecclesiastico per una larga educazione atto a sentire la dignità della propria posizione. Nel primo la istruzione sarebbe un tesoro infruttuoso; nel secondo sarebbe un freno ai moti del proprio orgoglio. — In egual modo nei collegi desiderabile saria una più larga comunicazione trai giovani e le persone colle quali non vi potria essere pericolo di avere relazioni. — E negli orfani-asili sopra modo desiderabile pure saria abituare i giovani e le giovani vagare progressivamente a quel mondo, sì pieno di perigli, nel qual, dopo la loro fanciullezza, passar deono il rimanente della loro età.

2. Ottobre, 1849. Dublino.

Onde potere adattare, particolarmente nei seminari ecclesiastici, una differente educazione, secondo la differente età dei giovani — non sarebbe inutile l'avere sempre in ciascheduna diocesi due separati stabilimenti di tale natura: uno per gli studi classici; l'altro per gli studi scientifici. Là ove non si potesse ciò avere, l'educazione classica si potria ricevere in qualche collegio secolare, riservandone il seminario soltanto per gli studi scientifici. Questo ne è il caso attualmente della Diocesi di Dublino: il primo corso è in Castlenock; il secondo in Maynooth.

The very Rev. D. Renehan è il Presidente del collegio di Maynooth. Egli è un personaggio che a molta sodezza unisce una grande amabilità di maniera: unisce in se la dignità di un sacerdote e le grazie di un gentiluomo: è quel che ha da essere un capo, sopra tutto di uno stabilimento ecclesiastico; ove in particolar modo coll'esempio si ha da insegnare ai giovani il modo di essere perfetti ecclesiastici.

Al collegio di Maynooth, i due Decani, sia perfetti, delle due principali sezioni dello stabilimento sono due ecclesiastici ansiani — D. Coffney, e D. Lee. — Ciò indica la grande importanza che si in questo istituto a quel che riguarda la educazione, sia la condotta morale e pratica dei giovani. — Più di ciò, che da qualunque altra cosa, dipende in una Società l'avere un buon clero.

Quale sarebbe per Malta il miglior piano, onde riformare il seminario vescovile, qualora estendere più non si potesse – ovvero non si volesse? Sopprimere le scuole inferiori, ed estenderne le superiori – togliere via la parte classica, rendere compiuta la parte scientifica – da collegio che è renderlo facoltà filosofico-teologica. – I giovani che non potessero avere una privata educazione classica, frequenterebbero nel collegio dei PP. della compagnia di Gesù. Un esame rigoroso sui classici aprirebbe la via al seminario. Poi i giovani ecclesiastici poi frequenterebbero un corso e compiuta istruzione teologico-filosofica, accompagnata da una convenienta educazione sacerdotale.

4. Ott. 49. Dublino

The Music Academy è una Scuola di Musica che è in Dublino, Brunswick Street. È sostenuta da una Società di filarmonici. L'oggetto principale ne è quello di insegnare ai giovani la musica, sopra tutto istrumentale. Il corso generalmente ne è di quattro anni. I giovani ammessi a tale studio vi contribuiscono £ 6. per anno. Quelli poi raccomandati dal Board e posti dalle scuole nazionali ne pagano la metà. Premi ne sono distribuiti alla fine di ogni anno.

5. Ott. 49. Dublino

UNIVERSITY OF MALAYA LIBRARY MANUSCRIPTS

In the chambers journal (Oct. 49) raccontansi alcuni aneddoti della vita giovanile di Taylleyrand. Fra gli altri è ben rimarchevole il seguente. L'Abate Taylleyrand, dopo terminata la di lui scolastica carriera, fu introdotto alle società parigine nei saloni della Marchesa Brignole. Stava egli una sera in un angolo della sale trattenendosi a discorrere con un distinto personaggio. Due Ussari insolenti, volendo prendere il loro posto onde servirsene pei loro fini, li chiesero indirettamente che se ne allontanassero. Il buon uomo col quale Taylleyrand discorreva, per mancanza di coraggio, cede proprio cederne il luogo. Però Taylleyrand colla più grande indifferenza rimase sul sito che occupava. Annojati i due militari di tanto sangue freddo che l'abate ne mostrava, presero il partito di ferirlo con motteggi: "Sembra, gli dissero fra tutt'altro, che voi abbiate bisogno

di portarvi ancor a scuola: e Taylleyrand col suo sempre imperturbabile contegno; Io sono stato sufficientemente in iscuola, (rispose) e ne ho bene appreso che A B (abbé) non sia C D (ceder), — e che il vostro E F (epée) non sia per me un G I (oter). — Tale e sì arguta risposta, oltre all'avere confuso i due indiscreti militari, diverti tanto la compagnia, che per essa il carattere di Taylleyrand cominciò fin d'allora ad essere ben conosciuto.

~~In Pait's Magazine, for October~~,

In Chambers Journal, for October, è un articolo, ove parlasi delle differenze tra le Università inglesi e quelle della Germania. Nelle prime gli studenti vivono come in collegio; nelle altre vivono indipendenti. Da questo articolo rilevasi, che le Università della Scozia rassomigliano in qualche modo quelle del continente.

Ch'è opinione di qualche irlandese, cui note ben sono le varie circostanze in cui Irlanda si trova, che nel collegio di Maynooth la educazione che si dà ai giovani non è così severa quanto esserne dovrebbe. Egli crede che vi si dovrebbe porre maggiore attenzione a ciò che ha rapporto alla pietà. Per tale rapporto egli opina che il collegio di San Sulpice in Parigi ne sia superiore.

È egli un buon metodo, per lo insegnamento delle lingue, il far precedere la favella alla lettura? — cioè insegnar prima tale lingua per lo mezzo della voce, e quindi per l'opera dei libri? — è detto un metodo oggidì da alcuni praticato. Un simile metodo mi si disse essere stato proposto in the Quarterly Journal of Education. Se non altro, desso pare che sia molto consentaneo al corso della natura. Il fanciullo già parla il suo linguaggio quando mettesi a leggerlo sui libri.

17. Ott. 49.

Lo stabilimento delle Suore della Misericordia (Sisters of Mercy) in Upper Baggot Street, Dublin, è uno dei principali, o (per meglio dire) il primo tra tutti i conventi di Suore nella capitale dell'Irlanda. Almeno, tra quanti ne ho finora visitati, per me non havvi altro al medesimo superiore. Desso è la casa principale, dalla quale se ne diramano tutte le altre. La origine di esso attribuiscesi alle cure di Mrs. M'Gauley; il di cui eroico sacrificio se ne trova altrove riportato. La casa è fabbricata egregiamente all'uopo, ed è divisa in vari appositi appartamenti. Havvene una parte riservata per le Suore; un'altra per le Scuole; un'altra per le orfane; oltre una grandiosa e magnifica cappella. I corridori e le camerette per le Suore sono piccole ma molto proprie e decenti. Due grandi e belle sale, con i comodi richiesti, servono alle medesime di Drawing rooms. Il Dormitorio per le orfane e destitute

vagasse che quivi si educano, ~~so~~ è vasto ed è tenuto con particolare nettezza. Una cosa ne è rimarchevole, e forse non commendabile: la non separazione dei letti con piccole tendine. Tali vagasse, durante la giornata, tengonsi occupate o nello studio ovvero in qualche lavoro. I lavori che generalmente se ne praticano sono il cucire vole, il lavarle, lo stirarle. A tali lavori sono riservate alcune camere: e questi lavori servono a sostegno dell'istituto. Le sono molto bene, a quello che sembra, trattate. Esse non si mandano via, pria di ~~loro~~ fare loro procurare una buona situazione. E dicesi che esse allontanansi con rammarico da questo istituto. Il numero attuale di tali giovane è 52. — Alle scuole sono poi riservate due sale, una per la scuola infantile, l'altra per la scuola delle adulte. Un più dettagliato rapporto di tali scuole trovasi altrove. — Le suore inoltre si occupano di un

altro interessantissimo oggetto di carità. Ed è la istruzione delle donne adulte nel catechismo, onde prepararle al ricevimento dei Sacramenti. Queste si fanno raccogliere in differenti separate classi. A ciò varie camere sono destinate. Ciascuna classe è condotta da una Suora. Io ~~ne~~ vidi con molta mia edificazione varie di queste classi in attività. — Oltre a ciò le Suore assistono agli ammalati. Pensano di edificare un ospedale contiguo alla loro casa. Ed esse praticano colla più grande gioja e soddisfazione questo grande esercizio di carità. — Il numero delle Suore è di circa 40. Le professe portano sul capo un velo nero; le trovisse un velo bianco. — Una tale abbazia, e segnatamente la chiesa sono sì imponenti, che trovandomi là entro mi parea di essere in un altro mondo, per me tutt'affatto ideale.

16 e 17. Ott. 1849.

The Dublin Mechanics' Institute è uno stabilimento adattato e diretto al comodo ed alla istruzione degli Artigiani.

Le regole, colle quali è diretto, sono tutte tendenti a questo scopo.

Varii corsi di popolari letture in esso al pubblico si prestano.

Fra gli altri, un corso annuale di queste letture sulla Politica Economia, fondato da Mr. Barrington.

Assistetti alla 2ª di queste letture per l'anno 1849 - data da Mr. Hearne, professore di lingua greca, nel novello collegio di Galway. Questa ebbe luogo nella sera delli 18. Ottobre. In queste adunanze, il costume è d'incominciare con eleggere un presidente (chairman); il quale dirige a suo piacere poche parole all'udienza, introduce alla società il professore che legge dee, e chiude la sessione con un altro breve indirizzo.

Mr. Hearne parlò per un'ora e mezzo. Principiò con ispiegare la natura

della Scienza, ed i rapporti della medesima colla Scienza della Politica Legislazione. Applicando quindi le sue dottrine alle condizioni presenti dell'Irlanda, egli sostenne, la miseria attuale del paese

— Non essere effetto della pretesa eccessiva divisione territoriale;

— Non essere effetto unicamente dei ricchi che vivono fuora dell'isola;

— Non essere effetto del carattere di indolenza ingiustamente attribuito alla popolazione irlandese etc.

Conchiuse quindi il suo ragionamento dicendo, che la prosperità della Irlanda dipende dallo stato pacifico del paese, dall'incoraggimento della industria, e da simili cagioni concorrenti generalmente in ogni luogo a promuovere la pubblica ricchezza.

La adunanza fu numerosa, composta nella più parte di artigiani.

19. Ott. 1849.

Problema. Come conoscere un numero da altri pensato? —

1. chiedere alla persona, che avesse in mente un tal numero fissato, di triplicarlo:

2. Se dispari il risultato, di aggiungere 1. e dividere per metà la somma:

NB. Nel qual caso di disparità, tenere marcato a parte il numero 1.

3. L'avuta metà triplicare nuovamente:

4. Se dispari, fare la medesima operazione di prima:

NB. Nel qual secondo caso tenere sempre marcato a parte il numero 2 — il quale sommato coll'antecedente di 3.

5. La metà ~~sar~~ in questa seconda operazione avuta dividere per ~~ne~~ 9.

6. Quante volte ne entra il numero 9. altrettantevolte si sommi insieme il numero 4.

7. La somma dei 4 aggiunta al numero 3 — ovvero al uno dei due numeri superiormenti marcati, nel caso di una sola delle due disparità — ovvero non aggiunta ad alcun numero se tutti i pari — dà il risultato richiesto.

Per esempio —

Se 7 è il numero pensato:

$7 . 3 = 21 + 1 = 22$ —

$\frac{22}{2} = 11$ —

$11 . 3 = 33 + 1 = 34$ —

$\frac{34}{2} = 17$

$\frac{17}{9} = 1$ su

1 equivale a $4 + 3 = 7$.

NB. Questo curiosissimo giuoco aritmetico è tratto da un libro antico inglese, trovato da me in the Dublin Library, e intitolato the Devil's Secrets. In esso trovansi molti altri scherzi di simile fatta.

20 Ott. 49.

Nella seduta dell'Assemblea Nazionale della Francia (19 Ottobre 1849) ad un discorso di Victor Hugo sulla questione della spedizione francese in Roma, Montalembert rispose, difendendo la causa pontificale, con una eloquenza, di cui dicesi non essersi ~~sentito~~ in tale consesso da molti e molti anni sentito l'eguale. Il Discorso è riportato nel Debats (come pure naturalmente in altri fogli) del dì seguente. Il Debats, quantunque forse non convenga in tutto e per tutto coll'oratore, ne fa però i più elogi. Questo discorso merita la più grande considerazione da parte di coloro, i quali prendono nello studio della eloquenza. Detto fu così brillante, che il partito della estrema opposizione, quantunque avverso alla parte che l'oratore difendeva, non potè fare a meno di non ascoltare in tutta quiete un tale e sì splendido ragionamento.

Shelley (Percy Bysshe) è uno dei più famigerati moderni poeti inglesi. Se però giustamente ammirato per li pregi della di lui versificazione, i pensieri, la tendenza delle di lui opere sono orribili. Oltre alcune piccole poesie, egli scrisse parecchi poemi, tra gli altri più rimarchevoli — The Cenci: The Revolt of Islam — Queen Mab — Prometheus unbound — etc. Queen Mab è il più scandaloso dei di lui componimenti. In esso egli mostrasi più ateo. Non niega la divinità: ma ve la presenta coi più neri colori, dando un aspetto tutto perverso agli attributi della medesima. — Cenci è una tragedia. Il soggetto istorico da se stesso è terribile. Ma Shelley ne lo prende più spiacevole: esagerando in un modo straordinario tutte le incerte e più scorrie circostanze, che alcuni pretendono avere accompagnato una tale istoria. — Shelley fu l'amico di Byron. Julian and Maddalo, un altro poemetto di Shelly, relativo all'Italia, è allusivo a

lui ed all'amico, che per più rapporti simile gli era. — Shelly morì giovine in terra straniera. Morì annegato nel Lago di Como. Compose Queen Mab nella età di anni 18. — Cosa che al pensarvi dovria farne raccapricciare! Mente sì tenera tenera, e sin dal suo primiero sviluppo pregna di sì nere e perverse nozioni!

24. Ottobre. 1849.
Dublino.

Veggasi la Rivista di Edinburgh (Ottobre 1849) In essa contengonsi parecchi articoli di un alto interesse. Tra gli altri, uno sui rapporti tra l'agricoltura e le scienze chimiche; un altro sui rapporti tra la ragione e la fede; un altro sulle Scuole del Disegno; un altro sulla Sociale filosofia; un altro sulla Telegrafia elettrica (P. Moigno).

In Westminister Review (Oct. 1849) sono rimarchevoli principalmente due articoli: uno sulla filosofia alemanna; l'altro sulle condizioni del popolo nel regno unito della Gran Brettagna.

UNIVERSITY OF MALTA LIBRARY MANUSCRIPTS

The following is the strange theory of Strauss, about Christ, as exposed by Guinet:

"Christ is not an individual; but an idea: that is to say, Humanity. In the human race behold the God made man! behold the child of the visible virgin and the invisible father! that is of matter and of mind: behold the Saviour, the Redeemer, the sinless one; behold him who dies, who is raised again, who mounts into heaven. Believe in this Christ! In his death, his resurrection, man is justified before God." —

See Edinburgh Review
Oct. 1849.

Le rivoluzioni politiche della metà del secolo decimonono — offrono soggetto alle più serie considerazioni. Quasi tutti i popoli dell'Europa si mossero contro i loro rispettivi governi. Non potendo sopportare il dispotico regime che su di loro generalmente pesava, appigliaronsi alla rivolta. Alcuni dei governi medesimi, conoscendo il maluso che del potere essi realmente facevano, mettendo mano alla riforma, ne diedero essi stessi occasione alla generale sommossa. Per lo che, molti condannarono i passi dati da questi benevoli principi, Pio IX, Carlo Alberto, Leopoldo II etc. E se costoro sembrano ora volere riedere sulle antiche pedate, i timidi Bonvantisti se ne sentono pienamente soddisfatti. — La rivoluzione certamente in se stessa è un male: un male siffatto però non si reprime colla forza: per iscansare male sif grande ~~fatto~~ bisogna prevenirlo. — Le rivoluzioni attuali non furono tanto l'effetto dei partiti socialista, cartonaresco etc. quanto effetto furono del cattivo regime governativo, che a

questi scismi di tempo in tempo ha dato luogo. — Popolo e governo dovrebbero essere insieme intrinsecamente immedesimati. Dapoichè il governo è fatto pel popolo; ed il popolo non abbisogna del governo che per suo proprio vantaggio. Ma quando il governo esercita ed assumesi un potere al di là dei limiti che ad esso convengono, si mette in una posizione opposta agli interessi del popolo. Quindi una lotta fra l'uno e l'altro ha da succedere necessariamente. — La quale lotta è tanto più terribile, quanto più grande è la separazione tra popolo e governo. Posciacchè più due potenze sono opposte, più esse scambievolmente respingonsi con veemenza. — Unico rimedio a tanto male non è già quello di ridere colla forza alle antiche costumanze; ciò dopo qualche tempo riprodurrebbe le medesime reazioni: ma quello di sopportare le terribili conseguenze degli antichi mali governi, e di fissare frattanto un equo e moderato governo, atto a non provocare mai una reazione, ma

capace a fare sentire alle masse, che governo non sia altro se non un ~~bisogno~~ semplice mezzo di assicurare la pace privata e la pubblica tranquillità.

Queste poche ~~righe~~, ed altre ~~po~~ simili osservazioni, fornire potrebbero soggetto ad un elaborato ragionamento.

Aggiungere se ne potrebbero alcune illustrazioni, prese dalle condizioni politiche in Italia, in Francia, in Alemagna etc.

Sociali sconvolgimenti sopprimere interamente non si possono: si possono soltanto diminuire. Si diminuiscono con togliere via le principali cagioni delle quali sono prodotte. Queste sono:

Un duro governo politico: il governo può essere forte ma blando; la fortezza cresce fondata sulla moderazione.

Una buona organizzazione finanziera.

Un grande incoraggimento alle arti ed alla industria.

E' l'educazione del popolo fornite di rivoluzioni? — Male condotta, lo è: bene diretta, è sorgente di prosperità.

Il seguente sarebbe uno schizzo del piano generale in cui potrebbe essere distribuito un tale ragionamento:

Esposizione generale di tutto lo stato della questione — Le rivoluzioni europee, se non estinguere, prevenire e scemare si possono, riducendo ai proprii rispettivi limiti ogni sociale elemento, e convertendo a profitto della pace pubblica ogni circostanza che concorrere ne potrebbe.

I Elementi Sociali: —

1. Sistema generale di polizia governativa:
2. Sistema finanziero:
3. Sistema giudiziario.

II. Circostanze concorrenti: —

1. Pubblica istruzione:
2. Stabilimento ecclesiastico.

1. Nov. 1849.

Dublino

~~Ha~~ All Hallows Eve — in Irlanda, è una circostanza di grande eccitamento. Lo è simile al primo dì di Maggio; e al primo dì di Aprile. In All Hallows Eve gli amici si radunano a divertirsi con vari scherzi — ~~tricks~~ tricks — tutti generalmente relativi ad un solo soggetto — matrimonio. — Simile costume praticasi egualmente in Iscozia: e Burns (il rozzo contadino divenuto distintissimo poeta) ne scrisse un'ode, intitolata Halloween. — L'ode è troppo lunga per farla qui trascrivere: oltre all'essere non troppo facile ad intendersi, siccome scritta in dialetto scozzese. — Da alcune note però ad essa apposte, riferibili, non che alla Scozia, ma pure all'Irlanda, giova ~~notar~~ cavare, e notarne le seguenti: — Halloween is thought to be a night when witches, devils, and other mischief-making beings, are all abroad on their bane.

ful, midnight errands: particularly those aerial people, the fairies, are said on that night to hold a grand anniversary. — The first ceremony of Halloween is, pulling each a stock, or plant of kail. They must go out, hand in hand, with eyes shut, and pull the first ~~which~~ they meet with: it being big or little, straight or crooked is prophetic of the size and shape of the grand object of all their spells — the husband or wife. (N.B. Do not forget the party assembled that evening 'tho not gay as once some of them might have been.) — Questa piccola nota tra parentesi mi fu da un signora irlandese (Miss f. Butler) interpolata. — Burning the nuts is a famous charm. They name the lad and lass to each particular nut, as they lay them in the fire, and accordingly as they burn quietly together, or start from beside one another, the course and issue of the courtship will be. —

Take three dishes; put clean water in one, foul water in another, leave the third empty; blindfold a person, and lead him to the hearth where the dishes are ranged; he (or she) dips the left hand: if by chance in the clean water, the future husband or wife will come to the bar of matrimony a maid: if in the foul, a widow: if in the empty dish, it foretels, with equal certainity, no marriage at all. It is repeated three times, and every time the arrangement of the dishes is altered. — Questi pochi esempli, qui riportati per servirne di saggio, danno una idea del modo ~~questa~~, con cui questa occorrenza si passa tra 'l più gran tiro.

21. Nov. 1849.
Dublino.

Christo, dicti la seguente espo-
sizione di una difficoltà relativamente
a un passaggio della Bibbia —

The Lord hath made all things
for himself; yea, even the wicked
for the day of evil.

Prov. 16. 4.

This passage contains two pro-
positions: the second an answer
to an objection, which might be
made against the first.

The Lord hath made all things
for himself —

To this might be objected —

But the wicked are not made
for him; —

that is

the men, who by their own
will turn wicked, will not give any
glory to him.

To this the sacred writer
answers, and says:

the wicked for hath made for the
day of evil —

that is —

Men, who will prefer by
their own will to be wicked —
in the day of evil — will give
glory to him.

Sunday
4th Feb. 1849.
Dublin.

The four courts (Dublin) sono i tribunali civili. Prendono tale appellazione dall'essere quattro distinti tribunali, Lord Cancellor's Court, Queen's Court, Court of the Rolls' Master, and Court of Common Pleas. Queste corti sono affatto separati dai tribunali criminali: quantunque i medesimi giudici presieggano ad ambo questi stabilimenti. I giudici sono dodici; a capo dei quali sta il Lord Cancellor (for Ireland), che è il primo ufficiale dopo il Lord Lieutenant, che conserva presso di se il sigillo dello Stato, e che prende le redini del governo in assenza del viceré. Dopo il Lord Cancellor viene per dignità the Master of the Rolls, che è uno degli altri giudici. L'assegnamento comune dei giudici è di £ 3,500 annue. Alcuni però ne hanno £. 5.000. The Master of the Rolls ne ha £. 7.500. Ed il Lord Cancellor £. 10,000. I giudici si eleggono dal governo tra coloro che più sono abili ad avanzare

nella carriera forense. — I gradi poi pei quali i Barristers successivamente ascendono sono molti. Il grado di Serjeant ne è nel novero. Il grado più alto e più prossimo alla giudicatura è l'Attorney general, che è la carica del prosecutore fiscale. — La differenza che passa tra ~~fund~~ Judge e chief Justice è che Judge chiamasi il giudice di una piccola corte, mentre che i giudici di grandi corti, come sono i giudici of the Four Courts, chiamansi chief Justice. — In quanto all'aspetto materiale, ed alla divisione, i four courts ~~sono~~ (quantunque non eleganti) sono molto vasti ed in un modo eccellente disposti. Intorno a un grande vacuo rotondo stanno le quattro corti. In altri compartimenti poi sono varii appartamenti per comodo dei giudici e degli Avvocati; oltre a due grandi sale di Lettura, una per gli Avvocati e l'altra per gli Attorneys; alle quali poi è vicino una sala di caffè, ove

si può avere qualunque ristoro, che se ne desidera. — Tutti i Lawyers in corte, anco quelli ascoltano, vanno vestiti con toga e perrucca. Quantunque un tal abito sembri in se ridicolo, produce nell'insieme in una medesima sala, un bell'effetto. La toga nera o è di lana ovvero di seta, secondo la differenza del grado. I giudici hanno un curiosissimo abito ossia sottana rossa con pellicce all'intorno: la loro perrucca è molto grande: al vederli pajono monaci dei tempi i più antichi. Il Lord Cancellor porta un abito, riccamato di oro, e con uno strascico lunghissimo dietro. Il Master of the ha pure un abito nero d'altra forma riccamato egualmente di oro. — Questa forma e diversità di abiti è un resto del medio evo; uno dei barristers (Mr. Murphy) mi disse essere un antico abito monacale, conservato e mantenuto in uso fino a' nostri tempi da questa legale corporazione. — Il dì 2 di Novembre si fà l'apertura solenne delle corti;

vi si presta il giuramento dai nuovi barristers ovvero attorneys, tanto cattolici che protestanti: e in questa sola circostanza ordinaria i giudici vanno vestiti coi loro proprii abiti; mentre che nelle sedute giornaliere vanno vestiti con toghe nere.

2. Nov. 1849.
Tublino.

UNIVERSITY OF MALTA LIBRARY MANUSCRIPTS

L'istruzione legale in Irlanda non ha alcuna pubblica forma. Non vi sono, o almeno non furonvi finora università, ossia facoltà legali, non scuole pubbliche di legge. Per diventare legale non havvi, che di andare in Londra, sedere ad alcuni pransi in un club legale, ritornare in Dublino e sedere ad altri simili pransi in King's Inn, che è un altro club legale, ossia pagare una somma di denaro: ed ecco fatto ed adempiuto ciò che si richiede per essere avvocato. Il numero de' pransi è 40; la somma delle lire è 50. Questi pransi devonsi prendere in certi periodi determinati. Veggasi sul soggetto tra gli abbozzi di lettera, una diretta a mio fratello Filippo.

Memorandum. — Ultimamente morirono in Germania Strauss, il celebre compositore di Waltzer: — in Francia, Chopin, distinto compositore di Musica. —

Il Dolman's Magazine subì ultimamente un cangiamento; fu convertito in the Weekly Register; in which are united Dolman's Magazine, and the Weekly and Monthly Orthodox. London, Ch. Dolman, 61. New Bond Street.

Mgr. Lauzeani morì in Roma nell'11. del 1849 (anno che corre).

Before the Protestant Religion existed, the catholics, availing themselves of the invention of printing, in order more widely to circulate the Scriptures among the people, translated them into several vernacular tongues. Thus, before long before the Reformation, a German version of the Bible was published in Germany by Fust, at Mentz, in 1462, and by Bemler, at Ausburg, in 1467. A French version of the New Testament was published by Julian, an Augustinian monk, in 1477, by Jayard des Moulines, in 1490, and the whole Bible was completed and published by Estaples, in 1528. In Italy versions were published, in 1461 and 1532.

Weekly Register
Oct. 1849.

Ploermel Normal School. It is a training School, founded and directed by the Abbé de Lamennais, brother to the celebrated author of the Essay on Indifference on matters of Religion. This training School is intended to be as a religious house, and the inmates as a religious congregation. The name they take is 'Frères de l'Institution Chrétienne', at in order to be distinguished from the Frères des Ecoles Chrétiennes'. The Catholic poor committee sent from England several young persons to be trained in such a School. These few details are taken from a letter of Mr. Scott Nasmyth Stokes, secretary of the said committee, published in the Weekly Register (Oct. 1849). Which he concludes by the following few interesting words: —

"The one thing needed in this generation, to propagate faith, and indeed to hold our own, is the spread of sound popular education. To build churches, and forget schools, is seen to be a grievous mistake."

Indecision of mind — very common in persons of mild temper — very desirable to be corrected without injuring that softness of character, which renders men so amiable to everyone. — Indecision of mind — it generally considered as the consequence of a timid disposition: but if this is the case in many, in some others it rather is the effect of the anxiety of doing everything the best. — correct this indecision —

1st by a profound sense of duty;
2d by a right appreciation of time.

10th Jan. 49.
Dublin.

Institut National agronomique de Versailles — est un de ces nombreux établissement, qui honorent la France, A par les profs on cherche de toute manière à améliorer la sorte du pays. Il semble qu'il soit attaché à l'Université de Paris. Les professeurs y sont nommés par concours.

In the Tablet (10th Oct. 1849) some articles, concerning the education of the working classes, deserve peculiar attention from such persons, who take interest in every improvement of the condition of the people.

In Lombardia sono attualmente otto ospizii per fanciulli esposti; in Milano, in Brescia, in Bergamo etc. Il mantenimento di questi istituti importa al governo la spesa di circa un milione e mezzo di lire austriache per anno. Fare la ciò che leggesi in un articolo inserito nel Debats (Nov. 1849), circa ammettibili in questi stabilimenti non solo figli illegitimi, ma pure legitimi, secondo quel che si è potuto sapere, sopra 100 esposti, 62 sono legitimi. Per ovviare a siffatti inconvenienti, proponesi di non ricevere più fanciulli da legitimi parenti; e dare sussidii a persone che adottassero illegitimi figli esposti.

Prof. Erlington in the dining Hall of Trinity college diè una lezione biblica a un uditorio di circa 200 giovani.

Quantunque la lezione sia stata pubblica, quasi tutti i giovani che ascoltavano erano allievi: vestiti quindi in toga e berretto.

Prima della lezione il professore ne fà l'appello, mancandone gli assenti.

Il soggetto della lezione fù un cenno storico della lingua ebraica. Il professore ne parlò

1°. dell'antichità della lingua ebraica:

2°. della Arca lingua, nella quale sono scritti i libri dell'antico testamento:

3. della novella lingua ebraica, nella quale sono scritti i libri del Talmud:

4. esaminò leggermente la questione, se i caratteri quadrati sieno le lettere originali della lingua ebraica:

5. fè cenno di ciò che riguarda l'altro punto di controversia, se gli Ebrei abbiano conservata intatta la bibbia. Nell'esaminare ciò egli tacciò ingiustamente i cattolici di essere stati i primi a muovere siffatta

questione, affine di sostenere le dottrine (?) del concilio tridentino:

6. parlò dei punti Massoretici.

15. Nov. 49. Dublin.

the Rev.d Mr. Todd, fellow of Trinity college — mi disse, essere il sistema di questa università maneggiato in modo, che sebbene alcuni dei professori diano pubbliche lezioni, gli studenti sono obbligati a studiare sotto la direzione di un'altra classe principalmente di Maestri, detti Tutors, che essi scelgono a piacere tra il numero di coloro, che stanno sulle liste dello stabilimento.

La Chiesa di Cristo nel periodo degli diciotto secoli, da che esiste, soffrì sopra tutto cinque grandi persecuzioni

1°. La persecuzione pagana dei primi tre secoli;

2°. La persecuzione dei Nordici, e poscia dei Mussulmani invasori;

3°. La persecuzione politica dell'impero germanico;

4°. La persecuzione eretica del secolo decimosesto:

5°. La persecuzione degli increduli del tempo presente.

Queste cinque cause dietro motivo a un movimento reazionario; ossia a uno sviluppo di vario genere nella cristiana comunità,

1°. cogli ordini anacoretici;

2°. cogli ordini monastici;

3°. cogli ordini frateschi;

4°. cogli ordini regolari;

5°. cogli ordini di carità.

18 Nov. 49.

Nel giorno 17 Novembre 1849 visitai the Worthy Union Workhouse, Dublin, Mr. Weddick, il direttore dello stabilimento mi fè con molta cortesia visitare tutto ciò che ne è degno di considerazione.

L'edifizio ne è molto proprio. Un lungo corridore aperto divide lo stabilimento dei Maschi interamente da quello delle femmine. Nella metà del quale sono gli uffici, e le abitazioni dei principali impiegati.

Nel piano superiore di questo centrale appartamento è un deposito di robe, molto proprio allo scopo al quale è destinato.

Nel piano inferiore, oltre gli uffici e registri, nei quali talvolta impiegansi in qualità di subalterni alcuni dei poveri dello stabilimento, i quali a ciò fossero atti, è la cucina, ed il deposito delle vivande.

La cucina è di ~~una~~ mantenuta con un'estrema pulizia, e colla massima

dunque: è incredibile a chi non la vede lo stato di nettezza e di proprietà nella quale è tenuta. — Due belli e grandi apparati per la tea si chiudono con catenacci, ed il tea si estrae da un piccolo bruciolo. — Le grandi caldaje, quattro in seguito l'una dell'altra, di diversa dimensione, sono riscaldate per via di condotti gassiformi; e servono per prepararsi la zuppa. — Agli ammalati si dà carne: buona carne; giornalmente preparata. — Agli altri si dà zuppa due volte per settimana; negli altri dì si dà latte e pane. — Il pane è eccellente; havvi pane nero per la generalità, pane bianco per gli infermi. — Agli adulti si dà da mangiare due volte al giorno, ai fanciulli ed alle ragazze tre volte al dì.

Sonovi inoltre due cappelle separate, una per li cattolici, e l'altra per li protestanti. Generalmente

il rapporto tra protestanti e cattolici stà come 1 a 5. — I cattolici sieno continuamente e in dì determinate una religiosa istruzione: e si mostrano periodicamente, parte per parte alla confessione, ed alla partecipazione di altri sacramenti.

Le ragazze hanno una scuola, fornita degli utensili necessarii, diretta da una maestra, e da due assistenti. In essa stanzii circa 150 ragazze; le quali oltre a una educazione letteraria, ricevono buona istruzione in lavori donneschi. Unita a questa scuola, è un'altra infantile, con galleria, e banchi ad essa proprii.

Le sale ove dormono le donne sono molto nette: sono provviste di proprii ed eccellenti materassi; con tutto il necessario. Le lenzuola si cangiano ogni settimana. E ciò contribuisce non poco alla nettezza e ~~proprietà~~ alla sanità di queste povere creature.

Nelle sale più piccole sogliono soggiornare le inferme: le quali al tempo di questa mia visita trovai essere molte e molte. Una sala è riservata per quelle donne, le quali prendono cura e tengono seco i piccoli infanti. Mr. Weddrick mi disse, che sua opinione sarebbe che questi infanti non si tenessero uniti in un sol luogo, ma si sperdessero per molte sale; affinchè il loro pianto riunito in una sola stanza non impedisse il riposo di quelle che di loro prendono cura. Ma io dissi, non sarebbe meglio frastornare un piccolo recinto, che tutta quanta l'intiera casa? — Un'altra sala è pure riservata per le povere partorienti. Come altre sono occupate da infermi di una speciale classe, come da febbricitanti etc.

Annesso, ossia vicino a questo dipartimento delle donne, è la porzione che serve per le lavandaie: la

quale sebbene sia ~~vec~~ antica, pure è sufficientemente propria e ben disposta all'uopo. — Quasi sopra ogni dipartimento presiede una matrona.

Havvi poi un altro luogo per lo lavoro, in cui una classe di donne si tengono occupate.

Havvi un altro, ove le vecchie si radunano a passare nel miglior modo che possono il loro tempo.

Mi parve sorprendente la buona fisionomia, il buon colore, lo stato di sanità, nel quale sembrano essere le povere donne da me viste in questo stabilimento — quelle scelte a presiedere alle stanze, alle sale etc. hanno un aspetto, ed un contegno molto rispettabile.

La cappella cattolica serve tanto per gli uomini che per le donne: essa si vede da due sale separate, nelle quali si radunano sepa-

ratamente e gli uni e le altre.

Nel dipartimento degli uomini, il maneggio è presso a poco simile a quello delle donne.

In questo dipartimento la parte che sembrommi più rimarchevole è quella, ove i ragazzi si istruiscono e si abituano, o al mestiere di calzolajo, o a quello di falegname, ovvero a quello di sartore. Queste diverse sezioni sono dirette da uomini provetti, ed abili. Un artigiano, ridotto alla povertà, trova una eccellente situazione, diventando maestro in queste scuole industriali. I lavori che quivi si fanno sono eccellenti.

I ragazzi non ricevono la loro istruzione letteraria in questo medesimo: ma hanno un altro sito posto sulla via di Glasnevin, ove alla scuola è unito un campo, nel quale si fanno ~~si~~ addestrare ed istruire in agricole faccende.

I ragazzi - le ragazze - e tutte in generale le persone di questo stabilimento sono benissimo vestite: la nettezza è in loro rimarchevole.

Il numero di tutti i poveri in esso esistenti, maschi e femmine, è 2,000. Di questi circa 1,500 sono femmine e ragazzi, il resto uomini. Questa grande disproporzione tra persone dell'uno e dell'altro è cosa che si osserva comunemente in quasi tutti gli stabilimenti di siffatta specie. Il numero delle donne in una popolazione è per lo più superiore a quello delle donne: le donne trovano meno di lavoro: le donne si adattano più a una vita di reclusione.

Il rapporto tra cattolici e protestanti è come 7 a 1.

Della vecchia roba, di cui havvi un deposito speciale, si fa uso per preparare quella sorta di fascie

floscie, che servono per le ferite negli ospedali. Le persone si impiegano generalmente in questo lavoro.

Nella sala da mangiare, stanno generalmente sei per ogni tavola.

Questo stabilimento è generalmente così ben regolato, che fà sperare siffatta sorta di stabilimenti, migliorati sempre più, poter essere di un immenso conforto alla povera classe dei cittadini. Molte case di tale genere si osservano spesse volte miseramente condotte. Ma ciò non dipende dalle regole. Dipende dalle persone che dirigono. Ponete a capo di uno stabilimento siffatto una persona intelligente, caritatevole, e al tempo istesso attiva; ed avrete i più felici risultati.

La casa è condotta da un sopraintendente (Mr. Weddrik) soggetto a un Comitato; il quale vi si raduna per transigere affari una volta per settimana. Tutti i comitati poi di ciascheduna di simili case in Olanda sono soggetti al comitato supremo.

Visitai la prigione, Grangegorman Lane. È una prigione penitenziaria: per femmine. È divisa in tre dipartimenti, uno cellulare, correzionale, per le femmine rei di piccoli delitti; un altro destinato per deposito di femmine destinate alla trasportazione; e un terzo dipartimento, che non ha nulla da fare coi primi due, e che è destinato per asilo di lunatici. Il primo serve pel distretto di Dublino, il secondo per tutta l'Irlanda.

Considerando in generale questo stabilimento — mi parve ammirabile il modo col quale è tenuto. È diretto da una rispettabilissima, docile, ed intelligente Matrona. La nettezza dei corridori, delle sale, delle celle è portata all'ultimo grado. L'ordine in tutto è perfetto. Io m'aspettava d'avere orrore ispezionando una prigione: ma in questa parvemi di trovare piuttosto che una prigione una casa semplicemente di ricovero.

Per mantenere quest'ordine e questa regolarità, a ogni dipartimento, e ad ogni sala presiede una femmina, che prende in tutto gli ordini dalla governatrice.

Il numero delle persone che sono rinchiuse in questi tre dipartimenti è 800. — Il rapporto tra cattolici e protestanti stà come 4 a 1. — Di questi 800 circa 300 sono rinchiuse nelle cellule — circa 400 sono destinate alla ~~trasp~~ desportazione — e circa 100 sono nel dipartimento dei lunatici. Di questi ultimi circa 20 sono furiosi.

Nello stabilimento si lavora ancora per estranei stabilimenti — come sarebbe lavare la roba per li militari: e questo lavoro produce allo stabilimento — e non già alle prigioniere — circa £. 300 annue.

Sonovi due cappelle separate, una cattolica, l'altra protestante. Tutte

due hanno una simile forma: un pulpito in fondo, e tre gallerie separate sul davanti; la inferiore per le persone destinate alla trasportazione; la media per quelle rinchiuse nel Dipartimento penitenziario; e la superiore per le persone in ufficio. La sola differenza è che nella cappella cattolica sul pulpito havvi la croce, e sotto un semplicissimo altar. Tre volte per settimana, tanto ai cattolici che ai protestanti si dà dal ispettore parte una religiosa istruzione: nelle Domeniche i cattolici di più hanno la Messa. Quando una prigioniera entra nello stabilimento dichiara a quale religione voglia appartenere; per ~~o~~ tutto quindi il periodo della detenzione non le è più permesso di cangiar: questa regola serve per evitare qualunque disordine che da tale patto ~~potrà~~ nascer potrebbe.

Il dipartimento delle detenute è rimarchevole per la professione alla quale i regolati è diviso in varii, e non molto estesi cortili. Per ogni cortile sonovi circa otto o dieci celle. ~~Ogni~~ Le celle sono ben vaste: da dodici a quindici piedi quadrati: benaltre, e sufficientemente ventilate. A ogni porta è unito un ingegnoso meccanismo; affinchè la persona rinchiusavi, avendone bisogno, potea chiamar soccorso. Tutto è ben diviso in tre classi: sonovi detenute di prima, di seconda, e di terza classe. Ciò varia secondo la varietà dei delitti, e la differenza ~~per~~ del periodo per cui le persone hanno da rimaner confinate. Alcune lo sono per tre, altre per sei, il maximum è per dodici mesi. Il sistema solitario non è adottato in tutta la sua estensione; come più praticato in alcune parti di Roma. Se ciò sia possibile in alcuni paesi, non lo sarebbe certo in Irlanda: persone di un temperamento sì irritabile come quello degli irlandesi non sopporterebbe sì stretta prigionia. Le persone quindi in questo

stabilimento rinchiuse, salvo qualche caso eccezionale, ossia alcuni peculiari di speciale correzione, si uniscono senza comunicare scambievolmente due ore per giorno onde prendere esercizio, o in un cortile ovvero nei corridori, secondo le circostanze del tempo. Si riuniscono colle medesime restrizione per una o due ore al dì onde ricevere una piccola istruzione letteraria, ed avere ancora qualche insegnamento in lavori donneschi. Si riuniscono, come sopra si è detto, per avere una istruzione religiosa tre volte per settimana. Il resto del loro tempo lo passano rinchiuse solitariamente nelle loro celle, ove per non lasciarle in ozio, si dà loro qualche libro da leggere, e si prefigge loro qualche sorta di lavoro di cui sarebbero capaci. — chiesta la Governatrice se da tale metodo di confinamento si riconoscesse al terminar del periodo della reclusione qualche buon risultato; ella mi rispose, spesse e spesse volte parer

le prigioniere sortire via emendate: però il pericolo più volte le fà in mali abiti ricadere: pericolo proveniente non da altro, che dalla difficoltà di trovare nel mondo una onesta occupazione, a cagione della pena da loro incorsa: la mancanza di occupazione genera l'ozio; e l'ozio è il padre de' vizi. Laonde Ella mi soggiunse, qualora si riesce di trovare a una persona che sorte da questa casa di correzione un convenevole e sicuro impiego; gli effetti di un tale sistema ~~non~~ quasi sempre evidentemente si fanno palesi.

Dal dipartimento penitenziario passando a quelle delle donne destinate alla trasportazione, qui non si osserva alcuna traccia del sistema solitario. Durante la giornata le donne tengonsi raccolte in alcune sale, per lavorare sotto la direzione di una maestra. Nella notte sono rinchiuse nelle celle, ove ordinariamente fannosi alloggiare ~~per~~ due o più

stieme. E ciò a ragione della mancanza di spazio per tutte. Queste donne si portano dalle prigioni delle provincie; si fanno trattenere qualche tempo in questa prigione di Dublino; intin a tanto che sia pronto il bastimento ordinato per trasportarle al luogo del loro destino. A queste donne si permette, sotto certe cautele, di tenere e portare seco le loro piccole creature, qualora ne avessero.

A queste Donne destinate alla deportazione si dà a mangiare carne due volte per settimane; e ciò a differenza delle altre prigioniere; le quali hanno solamente due volte per giorno pane e latte. Questa preferenza si fà, onde fortificare le prime a sostenere le fatiche del viaggio.

Unito a questi due stabilimenti havvi un altro che serve di ospedale, diviso in varie piccole sale, contenenti ciascuna circa otto letti, tenute con molta proprietà, servite con tutta attenzione, e dirette da una intelligente matrona.

Passando al dipartimento dei lunatici, egli è da osservare, nel che convenne pure la Direzione dello stabilimento, che questo asilo non stà bene e al proprio luogo unito con una prigione: quantunque ve ne potrebbe essere una plausibile ragione; la quale è l'uso che di esso per sè potrebbe qualora persone commettessero delitti per una certa alterazione delle mentali facoltà. Non sempre può sì evidentemente provare la mera deliberazione volontaria. Alcune volte nella investigazione d'un delitto, sempre nell'individuo accusato una mentale disorganizzazione. Nel quale caso l'ospizio alla prigione unito più considerazioni esige al proprio luogo. Questo dipartimento è diviso in due parti; primo quello ove sono i lunatici non violenti, i quali si

lasciano trattenersi insieme, si fanno per quanto possibile esercitare in qualche lavoro, sotto la direzione di una maestra; ciò che è quivi condotto con molta proprietà: l'altro per le furiose, le quali sono circa 20. Tutte sono trattate secondo un metodo particolare igienico, prescritto per ciascun individuo dal medico che vi ha la direzione.

L'impressione che produsse in me la visita di questo luogo fu inaspettata. Io vi andai con un po' di esitazione. Conscio del mio troppo sensibile temperamento credea di dovere inorridire all'aspetto delle miserie che generalmente credonsi annesse a una prigione. Ma io ne fui disingannato. In vece di un luogo di pena, io vi trovai un vero luogo di correzione. Questo rispondeva precisamente alle mie particolari nozioni sul soggetto. Io sempre pensava che la pena non dovesse avere

per iscopo la vendetta, ma la correzione. E questo è quello che io trovai nella prigione di Grangegorman Lane. Ciò mi fa convincere dei grandi progressi che realmente va facendo in Europa il sistema penale. Il quale sebbene non sia giunto ancora al suo più alto punto di perfezione; dapoichè molti e molti tuttora sortono da tali luoghi coi vizj che prima avevano; purnondimeno la ~~cosa~~ riforma ne è sulla via del suo reale progresso; il quale sarà ancora più spedito e profittevole, qualora cercherassi al sistema delle pene accoppiare tali altri elementi di istruzione, di educazioni, di abitudini industriali, quali atti sarebbero a rendere per tale rapporto all'umanità il tutto il tramato vantaggio.

20. Nov. 1849.
Dublino.

P. S. Alli due suindicati stabilimenti, e delle donne detenute, e di quelle destinate alla trasportazione sono uniti due separati luoghi, diretti con molto ordine, e destinati per la lavatura delle robe.

1. Statistiche delle scuole di Marlborough Street.
2. Statistica ecclesiastica di Dublino.
3. Christianity.
4. Penal Laws (Ireland).
5. Miscellanea.
6. Malattie delle patate.
7. Confronto di varie popolazioni.
8. Donnybrook Fair.
9. Bianconi.
10. Concilio provinciale (Parigi).
11. The Warden.
12. Loreto convent (North great George's Street).
13. St. (St. Stephen's Green).
14. Poor House (North, Dublin).
15. House of Refuge (Stanhope Street).
16. General Magdalen Asylum (Donnybrook).
17. Deaf and Dumb Instit. (Claremont).
18. St. Mary's Penitent Asylum.
19. Workhouses.
20. Flemish Houses of Industry.

21. College of Surgeons, Dublin.
22. North William Street Convent.
23. Mr. Petrie.
24. The Irish Academy.
25. The Library of the Irish Academy.
26. Voltaire's Phil. Dictionary.
27. Vauban.
28. Population in Ireland.
29. Islands e Malta.
30. Concilio Prov. in Parigi.
31. Nerers.
32. Dan O'Connell.
33. Gen. Female Orphan Asylum.
34. Orfanotrofi.
35. Maynooth College.
36. SS. Cosma e Damiano.
36. Maynooth College (continuation).
37. Statistica Gesuitica.
38. Castlenock College.
39. Nuovo Barometro.
30. O'Connell on Foundl. Hospitals.